MONTEVIDEO — Sábado 21 Abril de 1894 — EDICION DE LA MAÑANA — Año XXXI Núm. 8,685

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA A VAPOR
CALLE 25 DE MAYO NÚM. 58
Donde se reciben avisos, suscriciones y solicitadas
ADMINISTRADOR: JULIAN ALVAREZ SUSVIELA

# EL SIGLO

SUSCRICION A LAS DOS EDICIONES
PAGADERO ADELANTADO

| | |
|---|---|
| Por un mes | 2.00 pesos |
| Por seis meses | 10.50 » |
| Por un año | 20.00 » |
| Número suelto | 0.10 » |
| Número atrasado | 0.20 » |

A estos precios hay que agregar para gastos de franqueo ps 0.60 mensuales para la República Argentina, ps. 0.80 para el Brasil, Paraguay y Pacífico; ps. 1.00 para Europa.

Diario de la mañana y de la tarde

ADVERTENCIAS

La Administracion de EL SIGLO manifiesta que no se devuelven los originales publíquense ó no.
Advierte tambien que no dá explicaciones sobre los escritos que no publique.
—Los artículos de interés público serán publicados gratuitamente y los de interés particular abonarán segun la tarifa del establecimiento.
—Los avisos no contratados para ambas ediciones serán publicados indistintamente en una ú otra á juicio de la Administracion.

REDACTOR—EDUARDO ACEVEDO

AGENCIAS

EN PARIS . . . . Señores AMEDEE PRINCE Y CA., rue de Provence núm. 31.
» . . . . A. LORETTE, director de la Société Mutuelle de Publicité, 61 rue Caumartin.
EUROPA . . . . (con exclusion de Francia) Estados Unidos y colonias inglesas Reuters Telegram Company Limited, Londres.

### Almanaque

Hoy sábado 21—Santos Anselmo y Anastasio, obispo.

Van 111 dias transcurridos, faltando 254 para fin de año.

Sale el sol á las 6 h. 31 m. y se pone á las 5 h. 29 m.

Luna llena (3er. dia).

## EL SIGLO

### La cuestion electoral

Tiene evidente importancia política, la ley que acaba de sancionar la Asamblea, reabriendo los registros cívicos hasta el último domingo del mes de Mayo.

Todo el período de la inscripcion lo absorbieron primero la contienda presidencial, y luego la organizacion del Gabinete, dos graves problemas que impusieron al país y á los partidos una actitud espectante, dejando libre el campo á los jefes políticos, comisarios y soldados de policía, para que reprodujeran las escenas bochornosas, que han dado nombre histórico á los comicios realizados durante la administracion del doctor Herrera y Obes, á esos comicios que cuestan al tesoro público alrededor de trescientos mil pesos, amen de los grados y ascensos echados á carradas sobre el escalafon militar.

La reapertura de los registros cívicos ofrecerá base en los departamentos de Salto, Paysandú, Soriano y Durazno, llamados este año á renovar la cuarta parte de la Cámara de Senadores, para medir tanto la actividad política de los partidos, como los puntos de independencia que calza el gobierno del señor Idiarte Borda.

Pero, la prueba solo tendrá importancia, á condicion de que los ciudadanos de esas cuatro circunscripciones electorales de la República, se inscriban en los registros cívicos, habilitándose así para ejercitar sus derechos políticos.

Hay mucho escepticismo en el país, respecto de la eficacia del voto, despues de los escándalos que consumó el doctor Herrera y Obes, despues de averiguado que el oficialismo elector disfraza con quince ó veinte trajes ó simplemente con quince ó veinte sombreros á cada soldado de policía y falsifica registros cívicos, agregando á los cuadernos de inscripcion todos los nombres supuestos que se necesitan para asegurar el triunfo de las listas oficiales.

¿Repetirá el señor Idiarte Borda las mismas escenas, interrumpiendo su programa de trabajo y administracion?

No es posible saberlo desde ya; pero en la duda, es patriótico que los ciudadanos de los departamentos, llamados este año á integrar la cuarta parte de la Cámara Alta, se preparen á ejercitar sus derechos políticos, sin perjuicio de quemar las balotas en el caso de que el giro de los sucesos impusiera la abstencion, como única solucion decorosa.

Las perspectivas electorales son poco halagüeñas, apresurémonos á decirlo. Desempeña la presidencia de la República, el mismo ciudadano que en el año próximo pasado, figuró al frente de la Comision Directiva del Partido Colorado y autorizó por órden y cuenta del doctor Herrera y Obes, todos los hechos electorales que mas han avergonzado al país desde la declaratoria de la independencia hasta la fecha.

Y como corolario de esa tradicion política oprobiosa se destacan ya las candidaturas del doctor Herrera y de algunos de sus incondicionales mas decididos, anunciándose que el ex-mandatario será electo por cualquiera de los cuatro departamentos y que una vez en el Senado, recibirá la investidura de vice-presidente de la República y hará una zancadilla al señor Idiarte Borda, sobre quien actúa desde su mirador de la calle de Canelones, segun revelan los decretos sobre jefes políticos y secretario particular de la Presidencia de la República.

Por malas que sean las perspectivas electorales, deben los ciudadanos de Paysandú, Salto, Soriano y Durazno, inscribirse en los registros cívicos, prepararse para ejercitar sus derechos políticos que tiempo habrá para arrojar las balotas al canasto de papeles viejos, si así lo impusieran los fraudes del oficialismo elector. Puede que de aquí á Noviembre sea sancionado el proyecto del senador Amaro Carve, modificando ventajosamente el personal de las juntas electorales; puede que de aquí á Noviembre se afirme el señor Idiarte Borda y resuelva asumir de verdad la presidencia de la República, rompiendo andadores y tutelas.

Existen dificultades insuperables, para que las Cámaras y el Gobierno, concedan hoy por hoy, mayores facilidades al ejercicio del sufragio, y creemos que los ciudadanos de los departamentos llamados este año á integrar la cuarta parte de la Cámara de Senadores, deben prescindir de las observaciones de detalle, aunque justísimas, de que se ocupa la siguiente carta que nos envia desde uno de esos departamentos, el señor don Setembrino E. Pereda:

Paysandú, Abril 18 de 1894.

Señor redactor de EL SIGLO:

Me es grato felicitarle por el éxito de su patriótica campaña relativa á la reapertura de los Registros Cívicos, pues es indispensable una prórroga para la inscripcion.

Sus atinadas observaciones y la oportuna interpelacion del senador doctor Ramirez merecen el aplauso de los buenos ciudadanos y han contribuido poderosamente á reanimar el espíritu cívico adormecido.

La indiferencia, por un lado; la falta de confianza, por otro, y, finalmente, el breve tiempo acordado, impidieron que la mayor parte de las personas hábiles se pusieran en condicion de poder ejercer en Noviembre próximo el derecho del sufragio.

Aun cuando la ley señala el primer domingo de Marzo para la apertura anual de los registros, nadie se dió cuenta en Paysandú de que éstos funcionaban sino despues de resuelto el problema presidencial, pues ésta absorbia por completo la atencion pública, y la Junta Electoral, mañosamente, habia procedido con el mayor sigilo á la constitucion de las mesas, contra las prescripciones terminantes de los artículos 11 y 12 de dicha ley.

Sin embargo, el proyecto sobre funcionamiento de los registros hasta el último domingo de Mayo entiendo no llena por entero las aspiraciones ciudadanas,—en primer lugar, porque si los registros permanecen abiertos únicamente los dias domingos, no habrá tiempo suficiente para que todos se inscriban. ¿Por qué, entónces, cual en el año anterior, y como un caso excepcional, no se habilitan los domingos, dias festivos y juéves, de acuerdo con el artículo 25? Se trata de un caso excepcional, ciertamente, desde que gran número de las anteriores inscripciones revestian el carácter de provisorias. El artículo 57 facultaba inscribirse sin fé de bautismo ni prueba supletoria alguna que acreditara el ejercicio de la ciudadanía, y aprovechando esa circunstancia,—puerta abierta á los gatuperios,—se habilitaron para votar, no solo los menores de edad, sinó tambien los extranjeros, y hasta *los muertos.*

Por consiguiente, recien desde este año serán permanentes todas las inscripciones, despues de ser separadas en el crisol de los juicios de tachas y de eliminarse las provisorias.

En segundo lugar, es preciso que se aclare otro punto. ¿La circular del Ministerio de Gobierno, fecha 26 de Febrero último, que ordena sustituir por otros nuevos los Registros que sirvieron para el pasado período electoral, tiende tambien á anular las inscripciones verificadas de conformidad á los artículos 18, 19, 20 y 21? En ella se manda ANOTAR *por órden numérico correlativo todas las inscripciones verificadas permanentemente;* pero es el caso que aquí en Paysandú las mesas inscriptoras entienden la referida circular en sentido adverso al de mi concepto tiene. Con efecto: bórranse las inscripciones provisorias y se inutilizan á la vez las que fueron hechas permanentemente, dando, en cambio, al ciudadano inscripto, una nueva boleta, despues de suscribirla por duplicado, quedando, eso sí, el órden numérico. Por ejemplo, mi boleta de 1893 tiene el núm. 105, y hoy, hechas las eliminaciones respectivas, le corresponde el 81.

¿Es esto justo? ¿Pueden los ciudadanos ya inscriptos en la expresada forma, ser compelidos á firmar nuevamente por duplicado, para no perder la legalidad de su boleta anterior? ¿Lo lícito, lo legal no sería, acaso, poner notas marginales á las inscripciones permanentes del año último, por las comisiones actuales respectivas, haciendo constar el número que hoy les corresponde? En los nuevos Registros está bien *que se anoten por órden numérico correlativo*—como lo ordena la citada circular,—*todas las inscripciones ya verificadas permanentemente*, para que los interesados y las comisiones receptoras de votos, lo mismo que la Junta Electoral, en caso de ser observadas en el acto del sufragio, las tomen en debida cuenta; ¿pero cuál es la causa de que los ciudadanos ya inscriptos y que han cumplido con las solemnidades de la ley estén obligados á someterse á una nueva inscripcion, que no otra cosa significa el hecho que dejo enunciado?

Es menester que la prensa séria y sensata encare esta cuestion como ella se merece, pues de lo contrario continuará el abuso, y los que en el período electoral anterior nos inscribimos una vez por todas, llegado el dia de elegir el Colegio Electoral para la eleccion de senador, no podremos votar, puesto que de nada han de servirnos las boletas permanentes.

El actual ministro de Gobierno, doctor Miguel Herrera y Obes, al responder á la interpelacion del senador Ramirez, justificando la circular del mes de Setiembre de 1893, relativa á las copias ordenadas por el artículo 45, dijo que ella tuvo por objeto [illegible] evitar todos los trastornos que se iban á [illegible] si se sacaran sin eliminar las inscripciones provisorias. Manifestó tambien que el Poder Ejecutivo no creyó tampoco que esa circular, tendente á establecer el órden numérico en el Registro Cívico, *pudiera quitarle el carácter de permanente.*»

Por lo tanto, este alto funcionario está en el imperioso deber de no permitir que las comisiones inscriptoras, asesoradas por las juntas electorales, violen la ley, dándole una burda interpretacion.

Además, con fecha 8 de Agosto ppdo., con ocasion de una consulta de la del departamento de Flores, el Poder Ejecutivo de entonces resolvió que los ciudadanos podian inscribirse con carácter permanente, siempre que llenasen los requisitos y ofreciesen los recaudos que determina la ley de la materia, á pesar de que el fiscal de Gobierno doctor José M. Reyes en su vista opinaba lo contrario.

Existe, pues, jurisprudencia al respecto, y está la ley, que no admite dudas.

Disculpe la extension de esta carta y quiera reservarme un rincon en las columnas de EL SIGLO para ocuparme del segundo proyecto del senador Carve y de la capciosa y draconiana ley electoral vigente.

Le saluda con la estima de siempre su affmo. amigo y S. S.

*Setembrino E. Pereda.*

## TELEGRAMAS

### Servicio directo para EL SIGLO

(AGENCIA HAVAS)

**La huelga**

VIENA, Abril 20—La huelga de los obreros carpinteros de esta capital extiéndese mucho. Muchos obreros que habian vuelto al trabajo, hánse nuevamente declarado en huelga.

La huelga presenta un carácter general. Los huelguistas están muy excitados.

**La salud de madame Carnot**

PARIS, 20—Madame Carnot, hállase completamente restablecida de su larga y penosa enfermedad de reumatismo.

Madame Carnot ha podido salir hoy y ha recibido, con este motivo numerosas felicitaciones.

**Noticias de Madagascar**

PARIS, 20—Telegramas recibidos de Madagascar anuncian que la situacion es siempre grave. En el interior de la isla no hay ninguna seguridad y el gobierno parece impotente para restablecer el órden. Al mismo tiempo aumenta la agitacion contra los franceses.

**El general Dodds**

PARIS, 20—Telegramas de Kotonou anuncian que el general Dodds acaba de embarcarse para volver á Francia. El general Dodds deja el reino de Dahomey completamente pacificado.

**Expulsion de un general italiano**

PARIS, 20 Por órden del gobierno francés, el general italiano Gaggio ha sido expulsado del territorio de Francia y reconducido inmediatamente á la frontera.

El general Gaggio habia sido arrestado hace algunos dias como espía. Los diarios aplauden la decision del gobierno, extrañándose mucho de que un general haya consentido en desempeñar el papel de espía.

**Nuevo informe**

ROMA, 20—El señor Vacchelli, presidente de la comision financiera parlamentaria, ha sometido á la Cámara de Diputados el informe de la comision respecto al proyecto reglamentando la circulacion monetaria.

**Futuro casamiento**

SAN PETERSBURGO, 20—Durante su estadía en Coburgo para asistir al casamiento de la princesa de Coburgo con el príncipe de Hesse, el Tzarewitch contrajo esponsales con la princesa Alice de Hesse. La noticia causó cierta sensacion y gran sorpresa. Créese que el casamiento verificaráse dentro de algunos meses. La princesa Alice tiene 22 años y es hermana de la esposa del príncipe Enrique de Prusia, hermano del emperador de Alemania.

**Viaje del rey**

STOKOLMO, 20—El rey Oscar de Suecia saldrá el 4 de Mayo para Berlin, donde devolverá al emperador Guillermo la visita que éste le hizo el año pasado.

**Centros agrícolas**

BERLIN, 20—De acuerdo con las intenciones del Gobierno, creáronse en varias ciudades importantes del imperio aleman centros agrícolas destinados á fomentar la agricultura ayudando á los pequeños agricultores.

**Meeting socialista**

STRASBURGO, 20—Por órden superior la policía ha prohibido el gran meeting socialista que debia verificarse el domingo. Créese que de pasar de las indicaciones, los socialistas tratarán de organizar la manifestacion, lo que probablemente ocasionará graves desórdenes.

**Contra los judíos**

VIENA, 20—En varias provincias del imperio sigue aumentando la agitacion contra los judíos. Una parte de la prensa de esta capital imitando la de Praga, ha vuelto á empezar una viva campaña antisemita.

**Canal interoceánico**

PARIS, 20—Vuelve á hablarse muy seriamente del proyecto de un canal interoceánico haciendo comunicar el Atlántico con el mar Mediterráneo. Asegúrase que se ha constituido un sindicato para examinar las bases de la formacion de una sociedad anónima que se encargaria de la construccion del canal.

**Temores de huelga**

MADRID, 20—Témese una huelga general en el personal subalterno de ferrocarriles.

Las autoridades tomaron medidas.

## Noticias argentinas

**Agencia Havas**

BUENOS AIRES, 20—Afírmase que los pases oro para Junio siguen pagándose hasta tres puntos. El cambio bancario sobre Rio de Janeiro oscila entre 25.800 y 25.900.

—Mañana desembarcarán doscientas mil libras esterlinas llegadas de Inglaterra en el vapor *Thames.*

—Calcúlase que la existencia actual de lanas en el Mercado Central de Frutos, alcanza á dos millones de kilos.

En el mercado de cereales, el maíz es mas solicitado. Del Rosario anuncian una mejoría en los precios de los trigos.

—Los cheques del Banco de la Provincia cotizanse á 50.75, los bonos á 11, cupones á 12.50.

—Enviáronse al lazareto medicamentos é instrumentos quirúrgicos para la curacion de los brasileros heridos.

—No es seguro que Quintana acepte la cartera de Gobierno en el ministerio de Udaondo.

Los amigos de éste trabajan para que se le decida á aceptarla.

La candidatura del señor Balbin para la cartera de Hacienda ha sido en general bien acogida.

BUENOS AIRES, 20—Las dificultades con que se tropieza para la realizacion de los ejercicios doctrinales á la guardia nacional, aun no han sido allanadas.

—*El Diario* publica un reportaje de un caballero extranjero que hizo toda la revolucion brasilera.

Opina que por culpa de Mello fracasó la revolucion brasilera, y que Saldanha cumplió con su deber; que hubo desavenencia entre los jefes y debido á la ineptitud de Mello.

—El asunto de garantías de ferrocarriles aun no ha sido arreglado. El gobierno negoció activamente una solucion satisfactoria.

—*El Diario* dice que Udaondo formará hoy su gabinete con los mitristas: Quintana, Gobierno; Frers, Obras Públicas y Julian Balbin, Hacienda.

—Un telegrama oficial dice que se nombró gobernador de Santa Catalina al teniente Arístides Villasboas, quien estableció inmediatamente la libertad telegráfica.

La escuadra del mariscal Peixoto espérase el lunes.

BUENOS AIRES, 20—El gobierno decretó el pago de 2 millones de pesos oro á las empresas de ferrocarriles garantidos. Estos pagaránse por cuotas trimestrales.

La primera abonaráse en seguida, las demás el 30 de Junio, el 30 de Setiembre y el 31 de Diciembre.

—Las autoridades de Posadas secuestraron hoy un contrabando de 14 fardos de tabaco del Paraguay.

—Anuncian de La Plata que Félix Bernal (mitrista) fué electo presidente de la Cámara de Diputados de la provincia.

**Servicio especial**

BUENOS AIRES, Abril 20—Olvidème darles cuenta del resultado del escrutinio hecho en la eleccion de autoridades del partido nacional residente aquí:

# El manifiesto del almirante Custodio de Mello

(Véase la segunda página)

Consejo consultivo: Eustaquio Tomé, Joaquin Requena y García; Juan Antonio Golfarini; Dario Brito del Pino; coronel Arrúe; Ramon Artagaveitia.

Junta Directiva: Presidente, Duvimioso Terra; vices, Abdon Aroztegui y doctor Cárlos Morales; dos secretarios, 9 vocales y 15 suplentes.

—Llegó aquí el teniente de la artillería brasilera señor Cordeiro Chagas Farias para hacerse cargo de los buques brasileros entregados á este gobierno.

—Regresaron esta mañana los orientales que fueron al Arenal Grande en el vapor *Cosmos.*

—Regresan hoy los orientales que vinieron con esa á la fiesta en el Politeama.

**Comerciales**

BUENOS AIRES, 20—Oro, al contado y fin de mes, 365 50.

Empréstito interno, al contado, 67.70.

Deuda Municipal 1882, al contado, 56.

Muelle Catalinas, al contado, 5 60.

Títulos de depósito Banco Nacional, al contado, 79

Cédulas 8 %, al contado, 23 70.

Salen *Vénus* y *Golondrina II.*

## Telegramas de esta madrugada

**Los bandidos—Terror en Andalucía**

CADIZ, Abril 21—Numerosos bandidos han saqueado una quinta en la frontera cerca de Gibraltar.

Desde algunos dias bandas de ladrones recorren toda Andalucía, donde reina verdadero terror.

El gobierno ha mandado nuevas tropas para restablecer la seguridad en la comarca.

**En la Cámara—Acusacion de Imbriani—Sesion borrascosa**

ROMA, 21—En la sesion de ayer de la Cámara de Diputados, el diputado Imbriani pronunció un violento discurso contra la administracion del Ministerio de Marina.

Dijo que muchos diputados que no tienen vergüenza de traficar para obtener votos han cumplido con sus promesas haciendo entrar en las oficinas del Estado á muchos individuos á los cuales habianlo prometido y que de este modo el número de empleados en el Ministerio de Marina es demasiado elevado, lo que constituye un escándalo.

El discurso del señor Imbriani produjo una agitacion extraordinaria en la Cámara, resultando escenas violentas entre varios diputados.

El señor Crispi y el presidente de la Cámara contestaron al señor Imbriani, protestando enérgicamente contra sus acusaciones.

**Declaraciones del ministro de Marina**

ROMA, 21—El almirante Morin, ministro de Marina, declaró á la Cámara que para realizar economías se podia muy bien cerrar el arsenal de Nápoles porque es completamente inútil.

Las declaraciones del ministro de Marina han producido extrañeza, sabiendo que el gabinete no quiere reducciones en los gastos militares.

**Terremoto**

ATENAS, 21—Anoche en la mayor parte de Grecia produjóse un violento terremoto.

En Thebas derrumbáronse algunas casas.

Hay algunos heridos.

Los perjuicios materiales son considerables.

**Los peregrinos españoles**

ROMA 21—Siguen llegando muy numerosos los peregrinos españoles.

Hasta ahora no produjóse el menor incidente.

**Renuncia desmentida**

PARIS, 11—Algunos diarios anunciaron ayer que el señor Billot, embajador de Francia en Italia, habia renunciado.

Esta noticia es inexacta.

El señor Billot nunca ha tenido la intencion de presentar su renuncia.

**Todavía la interview de Calmette**

ROMA, 21—Los diarios siguen ocupándose detenidamente del relato de interview del señor Gaston Calmette, redactor del *Figaro*, con el rey Humberto.

Dícese que si el rey se ha mostrado tan cordial en sus declaraciones respecto á Francia, es porque quiere que el gobierno francés perdone el destierro á su sobrino el príncipe Victor Napoleon.

**Entrevista**

ROMA, 21—Anoche el señor Billot, embajador de Francia, tuvo una larga entrevista en el ministerio de Relaciones Exteriores, con el señor Crispi y el ministro de Relaciones baron Blanc.

Ignórase lo tratado, pero créese que fué cuestion de las declaraciones del rey Humberto, publicadas en el *Figaro* de Paris.

## REFORMAS JUDICIALES

### CARTA DEL DOCTOR AZAROLA

Señor doctor don Antonio E. Vigil.

Estimado colega y amigo:

Le consta á usted por múltiples motivos que, cuando en los comienzos de la administracion del doctor Herrera y Obes se nombró por el Gobierno una comision de letrados para abrir dictámen sobre el llamado por su autor, doctor don Angel Floro Costa, «Código de Organizacion de la Administracion de Justicia», que habia llevado á la consideracion del Poder Ejecutivo, persiguiendo un vasto plan de reformas judiciales, presenté, á mi vez, al propio Gobierno, un trabajo que comprendia las que en mi concepto se hacia mas necesario introducir en nuestro organismo jurídico, consultando, de paso, las fuerzas financieras del país en que las reformas se proponian.

El ministro de Justicia, que lo era á la sazon el doctor don Cárlos A. Berro, me participó por nota que conservo en mi poder, que mi proyecto de modificaciones á lo actualmente existente, habia sido enviado, por órden del Presidente de la República, á exámen de la misma comision á que acabo de referirme, hecho perfectamente comprensible y natural, desde que ella tenia por especial encomienda el estudio de nuevos planes de reorganizacion para nuestro Departamento Judiciario.

Recordará usted tambien, con aquella memoria que nos admiraba en el aula de Derecho Civil, cursando la materia bajo su erudita direccion, que mi proyecto era completo desde el punto de vista en que me habia colocado al redactarlo. Creaba las tres Salas de alzadas de que nos habla nuestra ley de Enjuiciamiento Civil, dividiendo sus altas funciones de acuerdo con los resultados de la experiencia en pueblos que se destacan en la vanguardia de la civilizacion, sin olvidar, por otra parte, las notables ventajas que provoca la especializacion de sus funciones, que tuve muy en cuenta. Reglamentaba prolijamente todo lo relativo y concerniente á la tercera instancia, si en su caso se producia, de conformidad con lo mandado por disposiciones orgánicas del país, y mantenia, en toda su plenitud, nuestro hermoso y tradicional sistema de la integracion por sorteo, que no solo lleva mayor concurso de opiniones profesionales á la resolucion de los juicios, sino que es igualmente un medio racional de asegurar la imparcialidad de los fallos, impidiendo, así mismo, que la administracion de justicia se convierta en el patrimonio exclusivo de una oligarquía de casta, incompatible con la naturaleza y tendencias de las instituciones libres. Constituia los Juzgados letrados de Paz, con un procedimiento sencillo, pero suficiente, para el cumplimiento del objeto constitucional tenido en vista al prescribir la existencia de esa judicatura; reconstituia el Juzgado L. Departamental de la capital, enfatizando sus cometidos con el de los magistrados que le son inferiores; creaba el Juzgado de Instruccion en lo criminal, cuya falta se hace tan sentida y acusa un vacío deplorable en la formacion imprescindible del sumario; constituia el Juzgado Nacional de Hacienda; dignificaba la justicia patriarcal de las tenencias-alcaldías, exigiendo condiciones de honorabilidad y arraigo á los que las desempeñasen en beneficio de sus convecinos, y, por fin, acometí otras innovaciones que terminaban mi Plan de Reformas dentro de lo hacedero, sin faustos exagerados, sin presupuestos imposibles, que esterilizasen los esfuerzos plausibles y dignos de aliento que de tiempo atrás viene haciéndose en prosecucion de deseadas mejoras, en la administracion de justicia de la República.

Lo digo sin pretensiones de ninguna especie: abrigo la persuasion que salvadas las lagunas que puedan notarse en mi proyecto, con enmiendas acertadas, hubiéramos tenido organizacion judicial por largos años. Con un racional Arancel de Costas, el cuadro estaba completo.

Ahora bien. Segun noticias que han llegado hasta mí, la Comision de letrados, presidida por el doctor don Joaquin Requena, de la que usted formó parte desde su instalacion hasta la conclusion de sus nobles tareas, elaboró un proyecto calcado en las ideas del doctor Costa. Ese proyecto, remitido al Gobierno, fué enviado por éste al Cuerpo Legislativo, que no se ha ocupado de él todavía.

En este estado las cosas y con motivo de su proyecto de creacion de la tercera Sala de Apelaciones, el doctor Costa ha publicado en *La Razon* del dia 13 del corriente, el informe de aquella Comision, en el cual nada encuentro sobre el mio, que no ha podido ignorarlo por habérsele dado de su contenido un conocimiento oficial.

¿Acaso no fueron mis trabajos tomados en cuenta por la comision prenombrada, al extremo de no haberle merecido la más ligera observacion ó el mas pequeño recuerdo en el extenso y luminoso informe con que dió por terminada su mision?

Mis noticias personales son contrarias á la interrogacion que precede, y como se distinguen por su buen orígen, no me explico el silencio de la comision en lo que á mí respecta.

Atribuyéndosele á usted públicamente la redaccion del informe que suscribió la Junta de Abogados, me ha parecido que podia y debia dirigirme á usted, como lo hago por estas líneas, suplicándole se digne manifestarme, en el doble carácter que tuvo usted en su seno, primero como vocal de ella y despues como su miembro informante, qué actitud asumió respecto de mi proyecto y cuál ha sido el motivo de no citarlo para nada al dar á conocer al gobierno la opinion fundada del suyo.

Soy de usted su atento seguro servidor.

*Enrique Azarola.*

S/c., Abril 16 de 1894.

Señor doctor don Enrique Azarola.

Presente.

Mi estimado compañero:

Contestando su favorecida fecha 16 del corriente cúmpleme significarle, ateniéndome á mis recuerdos, un poco oscuros:

1.° Que efectivamente, nos fué remitido por el ex-Ministro de Justicia, doctor Berro, apenas instalada la Comision de Abogados, á que usted se refiere, un extenso proyecto suyo, que, lo recuerdo bien, hizo el mejor efecto en la Comision.

2.° Que persuadidos que el estudio sobre los originales manuscritos, iba á resultar pesado y embarazoso tratándose de una Comision de seis ó siete miembros, se resolvió solicitar del Gobierno la impresion de esos trabajos, corriendo con la correccion y ordenacion del suyo el señor doctor Costa, con laudable empeño y laboriosidad.

3.° Que una vez concluida la impresion y encuadernacion, en formato amplio y bien satinado papel que permitiese las anotaciones marginales, fué repartido, señalándose la tarea para los dias de sesion por el señor presidente, doctor Requena.

4.° Que en esa altura las cosas ya no se habló mas de su trabajo, fuese porque no se diese á la estampa por la secretaría del Ministerio citado, fuese porque no se le invitase ó no se prestase usted á correr con la correccion de su obra como era necesario.

5.° Nuestro único cometido fué, pues, el proyecto del señor doctor Costa.

No recuerdo bien si, al pasar, hicimos una mencion muy honorífica de sus trabajos, indicando estas mismas peripecias.

Si así fué esa referencia se ha omitido como creo que se han omitido y truncado varios párrafos del informe plagado de innumerables errores tipográficos.

Es cuanto recuerda sobre el particular su afmo compañero y amigo.

*A. E. Vigil.*

—

Debo hacer presente al señor doctor Vigil, que mi Proyecto se imprimió por cuenta del erario, segun los deseos de la Comision de Abogados, distribuyéndose los ejemplares necesarios entre sus miembros; que con noticia de la remision de mis trabajos á su estudio, me dirijí al señor presidente, doctor Requena, poniéndome, por su intermedio, á órdenes de la Comision, si por evento llegaba á creer indispensable mi presencia en su seno, en alguna circunstancia, de cuya comunicacion se dignó acusar un atento recibo aquel ilustrado y por tantos títulos respetable jurisconsulto, en nota de 10 de Setiembre de 1890, y, por último, que me he enterado, recientemente, de la existencia en el informe original de un inmerecido elogio á mi persona, que mucho agradezco á los individuos de la Comision.

Al molestar con mi carta á su vocal informante, no me ha impulsado ningun móvil condenable de amor propio vulnerado por un olvido que en realidad no existe, segun he tenido la ocasion de comprobarlo, sino simplemente el deseo de disipar una duda que conceptuaba deber aclarar, en virtud del carácter oficial en que recibió mis trabajos de reorganizacion judicial la comision nombrada por el Poder Ejecutivo para pronunciarse sobre los del doctor Costa.

Abril 20 de 1894.

*Enrique Azarola.*

## Revista europea

(De nuestro corresponsal en Lisboa)

LLEGADA AYER EN EL «ORELLANA»

**La vuelta del agente diplomático ante el sultan—Desorganizacion de los republicanos posibilistas—Proyectado empréstito en España—Las manifestaciones obreras del 1.° de Mayo—Galanterías escandalosas de diputados y senadores—El deseado desarme europeo—Un paraguas político—Los lores se defienden—Publicacion bélica—Doctoras á granel.**

Lisboa, Abril 3 de 1894.

Señor director de EL SIGLO:

Si no mienten mis informes, que son los de toda la prensa, mañana llegará á Madrid de incógnito el general Martinez Campos.

Resulta ahora el general Martinez Campos el único sensato de cuantos han intervenido en las cuestiones de Melilla y Marraskesh.

El que terminó á fuerza de trabajos y millones las guerras del Norte y de Cuba, pudo entrar en Madrid en medio de las aclamaciones de un pueblo que, no viendo manchada la bandera española, sin importarles las cuantiosas sumas que se gastaron para comprar á la mayor parte de las fuerzas facciosas, anhelantes de paz y órden, miró y vitoreó á Martinez Campos como á su salvador.

En cambio este mismo general cegado por la pasion de mando y por el deseo de ser él quien mas servicios preste á la pátria, acepta la difícil mision de dirijir en jefe el ejército de Melilla, comprometiéndose, no sé por qué, á no hostilizar el enemigo y pasar por todas las peripecias que hemos visto, con tal de no disgustar á Inglaterra ni al sultan á cuyos piés habia puesto Moret el decoro y los intereses de España.

A los pocos dias de llegar Martinez Campos á Melilla, cayó en la cuenta de que habia ido solo para fusilar á un penado, cuyo único delito fué el de cortar las orejas á un rifeño.

Comprendió el soldado de Sagunto que en Melilla perdia el prestigio militar que como único brillaba en su historia, y manifestó deseos de ir de embajador cerca del sultan, con el plausible fin de indemnizarse de lo perdido en los campamentos de Melilla.

El gobierno fusionista, que no deseaba otra cosa, se apresuró á nombrarle, y allá se fué, como todos sabemos, á reñir batallas diplomáticas con el sultan ó el Garnith.

El fracaso del embajador ha sido aun mas grande que el del general en jefe y de aquí que el señor Martinez Campos, de mal humor, disgustado, intranquilo, vuelve á Madrid temeroso de que se ahonde en el asunto y se descubra toda la verdad.

Pero no es suya la culpa en esta ocasion, no; se le debe dispensar de sus fracasos; su abnegacion merece aplausos, porque en el concepto militar, es ya hombre caido; y francamente por grande que sea su satisfaccion de haber sido obediente y de haber prestado un gran servicio al Gobierno que odia, no se reintegra de cuanto ha perdido, y esto hay que tenerlo en cuenta.

Si Martinez Campos viene de Africa avergonzado, en cambio se muestra arrogante ante el Gobierno que le adula, queriendo prepararle recibimientos régios, regalarle un principado y votarle en Córtes una pension de 2400 duros.

En conciencia, sabe que nada de esto merece, y por eso con altivez digna, lo ha rechazado, y en su desdeñoso desaire, demuestra á los Sagasta, Moret y Lopez Dominguez cuanto los desprecia.

Cuando llegue á Madrid y se entere el embajador especial que para utilizarlo como instrumento fingen Sagasta y Moret halagar su vanidad ofreciéndole la presidencia del Senado, seguro estoy que rechazará semejante distincion, aunque ésta lleve anexa seis mil duros.

Pues no hay que pensar en la excitacion nerviosa que ha de sufrir el general Martinez Campos cuando sepa que el ministro de la Guerra, por adularle, recomienda que asistan á la estacion el mayor número de jefes y oficiales, aparentando que éstos van á recibirle por espontánea voluntad y como dándole una idea de lo popular que es entre los militares.

El disgusto por esto será grande, porque se creerá despues que aun los amigos personales de Martinez Campos, bajaron á recibirle por recomendacion de los superiores.

El Gobierno está haciendo un papel poco airoso.

Martinez Campos que viene de incógnito, dirá lo que conviene hacer.

Al fin él es quien manda.

—

Los concejales posibilistas del ayuntamiento de Barcelona y sesenta amigos suyos, acaban de hacer su ingreso oficial en el partido zorrillista.

Esa noticia del posibilismo catalan; la reciente asamblea de los viejos correligionarios del señor Castelar; la actitud nebulosa del señor Abarzuza y sus parciales; la franca entereza del ilustre Gil Bergés; los desfallecimientos del gran orador, jefe ayer de la democracia histórica . . todo semeja triste dispersion de lo que fué hueste unida, reserva sagrada para el dia en que la República se implantase en España.

La bandera de la evolucion y de los procedimientos republicanos y conservadores, aquella que tremolara con patriotismo y abnegacion increibles el gran Castelar, la sustentan hoy los Moreno Rodriguez, los Gil Bergés, los Moraytas y Corominas.

Con ellos están los representantes del partido en provincias, los soldados fieles á la idea, generosos y resueltos en pro del triunfo legal y de la estabilidad y bienandanza del credo que defendieron toda la vida.

Moreno Rodriguez representa aquella gallarda juventud de los constituyentes, su elocuencia, su librea, sus albores eternamente simpáticos. Palabra acerada y castiza, pluma experta y clásica, concepto en el foro, posicion en la política, hacienda y honradez. . .

Gil Bergés, el austero republicano, símbolo de la noble entereza de Aragon; patriarca de la democracia en su tierra; autoridad inmensa en el foro, llano, afable, gran palabra . . . El solo vincula casi toda la fuerza del posibilismo, porque él señorea, con su honrada tradicion y su valía, el gran baluarte del republicanismo histórico, Zaragoza, Huesca, Fraga, Sariñena. . .

Morayta, presidente del comité central, discreto y entusiasta, activo é inteligente; Corominas, *leader* del posibilismo catalan y director del periódico *La Publicidad*, uno de los más acreditados y de mayor circulacion en España; Vicenti, el hábil y consumado escritor, que con tan rara maestría sostiene *El Globo*, evangelio del antiguo posibilismo. . .

En derredor de estos elementos valiosísimos está la masa del partido simpático que durante mas de tres lustros llevara el señor Castelar, á despecho de burlas, de guerra cruel, de molestias salidas del mismo campo republicano, á la lucha en los comicios y á la benevolencia hácia las situaciones sagastinas.

Aunque esto es evidente, causa pena ver la dispersion de algunos elementos valiosos, de los que se agruparon sin dudas ni recelos bajo la accion del ilustre tribuno.

Porque la democracia gubernamental, formada por lo mas granado y valioso de la banca, de la agricultura, del comercio y de la industria, fué una garantía para la libertad y para la patria en medio de las pasadas revueltas y pudiera volver á serlo en las mudanzas de los tiempos.

—

Una revista financiera que por lo general está bien informada, publica las siguientes noticias respecto del empréstito que el ministro de Hacienda español proyecta.

La operacion de 500 millones—dice—ó sea el empréstito de consolidacion, no se hará de una sola vez, sino en varias, pues la cantidad mencionada considéranla los banqueros madrileños sobrada y pesada carga para sus débiles fuerzas.

Primeramente se hará una operacion de 150 á 200 millones y luego las sucesivas.

El sindicato en cuestion ha gestionado inútilmente el apoyo de la casa de Rotschild, el que resueltamente se ha negado á prestarlo, interviniendo en la operacion de crédito de que vamos hablando; pero á falta de esa intervencion y apoyo, gestiónase de la referida casa su benevolencia á cambio de la prórroga del contrato de las minas de Almaden, cuyo vencimiento tendrá lugar dentro de siete años.

Como á pesar de calcular el sindicato el ahorro de España en 1000 millones anuales, no hay gran fé en el resultado de la operacion, dada además la preferencia que tiene el papel exterior, parece que hay el propósito de adoptar alguna medida encaminada á obligar á los tenedores de este valor á cambiarlo por interior; en este caso se cree conseguir de la casa de Rotschild, y esto es lo que se gestiona, que el exterior que venda España lo adquiera el mercado de Paris á precios bajos.

Complemento de toda esta serie de planes será la baja del descuento del Banco, en proporcion suficiente á promover la concurrencia del público á las pignoraciones, condicion sin la cual, no juzgan los directores de este negocio posible, á pesar del consabido ahorro de 1000 millones, colocar el empréstito en España.

Las complicaciones á que daria lugar ese negocio siendo exactos estos detalles, serian tan graves, que es de esperar que la prensa oficiosa desmienta ó confirme esas noticias, para comentarlas debidamente.

—

El comité nacional del partido socialista obrero ha publicado la circular de costumbre, invitando á los trabajadores á las manifestaciones del próximo 1.° de Mayo, como protesta contra el actual órden social.

La circular recuerda las bases de los Congresos internacionales de Paris, Bruselas y Zurich, en los que se convino que dicha manifestacion tiene por primer objeto reclamar de los Poderes públicos una legislacion protectora del trabajo, y en particular la jornada de ocho horas. Recomienda con gran interés la huelga en dicho dia de todos los obreros, para que el acto revista grandes proporciones y produzca honda huella.

Añade que no será posible verificar reuniones al aire libre, porque es tan reaccionario el partido liberal como el conservador, y excita á que se celebren muchos *meetings* en locales cerrados.

Hablando de la situacion de la provincia de Barcelona inserta este párrafo:

«Las explosiones de dinamita, inútiles para disminuir la explotacion obrera ni para quebrantar en lo mas mínimo las instituciones burguesas, pero buenas para que los defensores de éstas pongan trabas y obstáculos al movimiento obrero, así en su fase societaria ó económica como en su fase política, han servido de pretexto para que el Gobierno suspenda las garantías constitucionales en aquella provincia é impida á las colectividades obreras celebrar reuniones. Sin embargo, confiamos en que los trabajadores de la provincia mas industrial de España, dando pruebas de serenidad, temple y energía, no han de faltar á su puesto el próximo 1.° de Mayo. Podrian las autoridades negarles el permiso para celebrar reuniones, pero no podrán impedir que abandonen el trabajo y tomen parte, por consiguiente, en la manifestacion en lo que ésta tiene de mas significativo.»

—

Está visto. El socialismo francés no tenía necesidad de enviar al parlamento de su país hombres que lo representaran para derribarlo, ni es menester que los anarquistas le administren en píldoras el Vesubio. Ni la palabra elocuente con la figura grotesca de Goblet, ni la frase enérgica con las largas barbas de Guesde, ni la blusa de Thrivier, ni la sombreril historia de Faberot, ni la charla del *Figaro* socialista, hacen falta, como no hacen falta tampoco las bombas de Vaillant. . .

Todo esto se podria decir tomando por sus ribetes melodramáticos el sainete del dia, un sainete en que con sendas mujeres desdeñadas é infelices nos aparecen un senador y un diputado de las Cámaras de Francia. Despues del Panamá económico y financiero en que tantas reputaciones naufragaran y en que á tan bajo nivel quedó la fidelidad de aquellas conciencias parlamentarias, el Panamá amoroso en que tambien hay naufragios, y salpicaduras de sangre y bajos niveles, y parlamentarias deslealtades . .

Llamábase Alicia Pinard y á sus cuarenta años estaba hermosa y sugestiva. En sus ojos y en su corazon habia ese fuego de la mujer en su otoñada, que, habiendo llegado tarde al banquete del amor, quiere aprovechar el tiempo y sacar un poco la tripa de mal año. Así y todo, el seductor tuvo que reñir rudas batallas antes de vencerla. Era casado, todo un venerable pastor protestante, y fué menester que en prenda de su amor diera á Alicia un divorcio y una abjuracion de sus creencias. Divorciado y convertido, ella creyó en su amor y rindióse liberal.

No tardó mucho el desengaño. El galan habíase divorciado solo para casarse con una rica hembra. Enteróse Alicia, al cabo de algun tiempo de difíciles mentiras, y sorprendiendo al amante infiel en su nuevo hogar, disparóle á quema ropa, delante de su mujer y de su tertulia, la suprema injuria de su venganza, y se fué á su casa, y al tufo de un brasero pidió muerte que la redimiera, olvido que la manumitiese, bálsamo para la herida en sangre del corazon engañado y del honor roto.

El galan era el senador Mr. Dide, derechista, hombre de órden, burgués hasta la médula.

—

La señorita Debriége es una artista mas conocida por su cara que por sus artes. Una cara y un cuerpo que sedujeron al señor Paulmier, diputado rural y hombre enamoradizo y frágil. Negóse éste á pagar una deuda de aquélla, y los amores han tenido su hora de crónica judicial.

—Cuando conocí á Paulmier hízome espléndidas promesas. Me instaló en un hotel y encargó cuanto era menester para bien alhajar una casa. ¿Quién debe pagar las cuentas?

Esto dice ella; pero él replica, por boca de su abogado.

—He sido amigo de esta señorita. La he protejido, y ella se mostró siempre agradecida á mi proteccion. . . ¿Para qué profanar las flores de la gratitud con esas miserias de los ochavos?

Y el tribunal resolverá quien ha de soltarlos.

En Inglaterra, por mucho menos, han perecido hombres como sir Charles Dilke y como Parnell; en Francia se tiene mas ancha la manga para esos pecadillos de la gente parlamentaria, y Mr. Dide seguirá siendo un senador de la derecha, individuo de la *Liga contra el libertinage*, y Mr. Paulmier un diputado respetable, conservador de la sociedad y legislador de su país.

—

Nos acercamos á pasos agigantados, si no al desarme general, á una importantísima reducion de los ejércitos europeos.

Así dice un telegrama de Copenhague, que publica el *Times* de Lóndres, poniendo tan halagüeña nueva en boca del rey de Dinamarca, que se la comunica á un estadista español.

Cree Cristian IX que el Czar y Francisco José están dispuestos á llevar á cabo la importante medida.

Del emperador Guillermo no puede esperarse otro tanto, porque «un soberano jóven sueña siempre con nuevos laureles.»

Cuanto al rey de Italia—segun el soberano dinamarqués—no cabe dudar de sus buenas disposiciones en pró de la redaccion de su ejército.

Esta es la teoría.

En la práctica resulta que todos los gobiernos piden á los parlamentos aumentos considerables en los respectivos presupuestos de Guerra y Marina.

—

Existe la costumbre en Inglaterra, por cierto tradicional, de que cada nuevo presidente del Gobierno sea obsequiado con un magnífico paraguas de Escocia, en señal de regocijo por su advenimiento.

Lord Rosebery acaba de recibir el regalo correspondiente, que le ha sido muy grato, y ha dicho á los encargados de presentárselo que lo acepta gustoso, deseando que le sirva para guarecerse contra las tempestades políticas.

—Si resulta tan sólido—ha añadido—como el *great old* mi antecesor, puedo dormir tranquilo.

—

Ante el movimiento iniciado contra la Cámara de los Lores, los respetables miembros de aquella Asamblea honorable, ni se rebelan ni se someten. Apelan á la opinion, y, al efecto, fundan un periódico consagrado exclusivamente á defender á la aristocracia y la forma aristocrática de gobierno contra las «desenfrenadas tentativas de usurpacion de una burguesía brutal.»

Este periódico se titulará el *Senado*, saldrá á luz el 1.° de Mayo próximo, y se publicará mientras haya compradores dispuestos á pagar seis peniques por número . . .

—

Es objeto de muchos comentarios en Lóndres una obra recientemente publicada, que lleva por título *La guerra de 1897*, guerra declarada á la Gran Bretaña por Francia y Rusia.

En dicha obra se describe con prolijidad de espeluznantes detalles la destruccion de Marsella por la escuadra inglesa.

«De acuerdo—dice—con el fuego incesante de los buques de nuestra flota, hemos destruido todos los edificios que ofrecian un blanco á nuestros cañones. En el breve espacio de una hora, el arsenal, detrás del palacio de Justicia, fué reducido á escombros, el magnífico hotel de la villa no fué mas que monton de cenizas humeantes, la Bolsa y la gran librería del boulevar del Museo fueron destruidas por nuestros obuses, y la Aduana, la gendarmería, la prefectura fueron presas de las llamas.

Desde el paseo del Prado al Jardin Botánico todo fué completamente barrido por nuestra artillería, y de las densas columnas de humo dedujimos que diversos barrios de la ciudad quedaron incendiados.»

En toda esta gran batalla no *tuvieron* los ingleses ni una sola baja ni el menor desperfecto en sus buques.

La segunda parte de Alejandría, puesto por un ilusionista en música del porvenir.

—

Se cree generalmente que las señoritas que se dedican á la carrera de medicina son muy pocas.

Pues bien: entre las adhesiones al Congreso Médico inaugurado en Roma se cuentan nada menos que las de *novecientas sesenta y ocho doctoras*, en pleno ejercicio de sus funciones.

Novecientas sesenta y ocho que han alcanzado el mas alto grado en la carrera. Júzguese ahora del número total de *médicas*, suponiendo una cifra proporcional de licenciadas.

Y si se quiere que el número sea infinito, no hay mas que agregar las bachilleras.

El número de doctores adheridos al mismo Congreso se eleva á la respetable cifra de 5830.

*El corresponsal.*

## LOS EMIGRADOS BRASILEROS

### Asilados políticos: no piratas

Debe haber llamado la atencion la noticia trasmitida de Rio Janeiro, de un probable conflicto entre aquel Gobierno y el nuestro, á consecuencia del asilo ofrecido en suelo argentino á los jefes y tripulaciones de la flota revolucionaria surta en nuestras aguas.

No comprendemos cómo y por qué pudiera emanar un conflicto internacional de un episodio tan claro y de un proceder tan correcto como el de nuestra parte.

El Brasil no puede formular reclamo de ningun género á la República Argentina, con ocasion de la guerra civil que lo devora, porque nuestra Cancillería ha llevado la imparcialidad hasta la exageracion; y mas que esto, hasta descuidar los propios intereses comerciales de este país, harto comprometidos y aún agredidos en aguas brasileras.

Si alguna queja procediera con justicia, ella corresponderia al comercio argentino, que no encontró siempre en la bahía de Rio Janeiro la proteccion á que tenia perfecto derecho, y que nuestro Gobierno no le acordó aconsejado por el propósito de alejar hasta la posibilidad de contestaciones y de conflictos.

Mientras otras naciones, algunas de las cuales no sostienen con el Brasil las importantes relaciones comerciales que lo ligan á esta República, enviaron naves de guerra en la calidad de estaciones navales, á Rio y otros puntos, la Cancillería argentina rehusó hacer otro tanto, á pesar de hallarnos á tres dias de viaje para los poderosos barcos de primera clase que poseemos.

Sobre la frontera del Alto Uruguay no se ha escuchado una queja, de nuestra parte, y no porque hayan faltado motivos para hacerla oir.

Pocas semanas hace á que llegaron dos naves de guerra del Portugal á nuestras aguas, conduciendo centenares de revolucionarios brasileros, en calidad de asilados.

La tolerancia de la Cancillería argentina fué hasta quebrar los reglamentos sanitarios, que imponen un procedimiento riguroso para huéspedes de esa clase,—procedimientos de carácter supremo, porque son defensivos de la salud pública.

En nuestras aguas vimos trasformarse en prision el asilo voluntario: solamente cuando algunos de los asilados, convertidos en presos, se evadieron de la improvisada cárcel flotante, se les puso bajo el amparo de las leyes soberanas del territorio. Y aún en este último caso, hemos escuchado con ámplia benevolencia, aunque sin darles curso, las solicitaciones del ministro portugués para que el Gobierno argentino colabore ó facilite la traslacion al Portugal de los *asilados*, contra su voluntad, alegando como fundamento que tal es un compromiso de honor contraido por el Gobierno de Lisboa con el del Mariscal Peixoto.

Hoy llega una flota revolucionaria, bajo las órdenes del distinguido almirante, jefe del movimiento, en derrota, con su tripulacion desnuda y hambrienta, solicitando el asilo ó proteccion de las autoridades del territorio para desembarcar en estas playas y residir en ellas. Y al dirigir esa peticion, ajustada á la Constitucion nacional, el almirante brasilero rindió cumplido homenaje al soberano del territorio, haciéndole entrega de las naves de su mando, lo que importa desarmarse para pisar tierra como simples particulares.

La proteccion que solicitó se reduce simplemente á acogerse al derecho constitucional de penetrar al suelo argentino, abierto para todos los hombres de la tierra que quieran habitarlo.

El Gobierno respondió afirmativamente, como era su deber, aceptando el desarme, como es racional, pues no es una flota de ningun Gobierno constituido y reconocido, ni tampoco de ninguna entidad beligerante.

¿De dónde pudiera, entónces, emanar el conflicto internacional que se anuncia? ¿Pretenderia acaso el Gobierno de Rio que el argentino cerrase las puertas del territorio á los emigrados políticos, que desarmados penetran en él? ¿Exigiria, y en virtud de qué principio jurídico, que nuestro Gobierno los apresase y se los entregase amarrados?

Basta insinuar semejantes pretensiones para convencerse de que ellas no pueden ser formuladas y que no se formularán.

Es cierto que el Gobierno del Brasil declaró piratas á los barcos sublevados como lo hizo el Gobierno del señor Balmaceda respecto de la escuadra de Chile, pero ni la república Argentina, ni nacion alguna tomó esas declaraciones terribles, de política interna en extremo sobrexitada, como reglas de su criterio.

Los únicos efectos legales, ante el derecho de gentes, de esos decretos, se limitan á eximir al Gobierno que los dicta de las responsabilidades de los daños que las naves sublevadas pudieran inferir á particulares en las operaciones de guerra, de suerte que las escuadras extranjeras quedan habilitadas para defender directamente los intereses de sus connacionales, contra las agresiones de aquellas.

Es digno de observarse que ni el Cuerpo Diplomático de Rio, ni las estaciones navales situadas en ese puerto, trataron como á pirata á la escuadra brasilera sublevada: no le reconocieron personería internacional, pero la respetaron y guardaron á su respecto una esmerada imparcialidad.

Para la República Argentina y su Gobierno, los revolucionarios brasileros vencidos, que penetran desarmados á nuestro territorio, son simplemente emigrados políticos, con derecho indiscutible al asilo, colocados fuera del alcance de la ley de extradicion por delitos políticos. Ellos entran y residirán en este suelo, como nuestros emigrados entraron y residieron en una época infausta, en el Brasil, en la Banda Oriental, en Chile y Bolivia. Aquí disfrutarán de las consideraciones y seguridades prescritas por la Constitucion, robustecidas por la simpatía nobilísima que suscita la desgracia que los envuelve.

Para nosotros, los infortunados emigrados no son delincuentes, ni criminales: son revolucionarios vencidos en una lucha política de su patria: la derrota no testifica por sí misma que no tuvieron razon para alzarse en armas. En Sud-América las revoluciones no son condenables en principio y absolutamente; y si nos fuese permitido, singularizaríamos la observacion respecto del Brasil, por cuanto ese país ha entrado hace muy poco en el árduo ensayo de las instituciones democrático republicanas, complicadas con el régimen federal.

Si el Gobierno de Rio Janeiro pretendiera hacer efectivo, con relacion al nuestro su decreto declarando piratas á las naves insurrectas, reconoceria en el nuestro un perfecto derecho de hacerse dueño de los barcos que el almirante Mello le entregó, porque las naves piratas son buena presa de quienes las toman.

Eso en cuanto al material naval; respecto del personal ¿hasta dónde va el derecho de la nacion á que pertenecen los piratas para exigir del apresador que se los entregue para juzgarlos?

Seguramente no han meditado sobre la materia los que encuentran motivos de conflicto internacional en el proceder correctísimo del Gobierno argentino, concordante con el no menos correcto del jefe revolucionario: es indiscutible que el incidente [illegible] lugar á la mínima desinteligencia, pues.

Ante el concepto argentino, las naves entregadas por el almirante Mello no son piratas: nuestro Gobierno las recibe, primero, como acto de desarme, prévio al desembarque de sus tripulantes, y segundo, como acto de neutralidad hácia el Brasil, para conservarlas y devolvérselas. Son suyas, pues: no somos apresadores. Su dueño las conducirá á su destino, en tanto que los tripulantes permanecerán en este territorio, gozando de los beneficios de sus instituciones liberales, hasta que quieran residir en él.

En estas playas son bienvenidos todos los hombres que no lleguen manchados por crímenes previstos por las leyes de extradicion, instituidas en defensa de la humanidad y en homenaje de la justicia. Por lo tanto, los emigrados brasileros están bajo el amparo de la jurisprudencia difundida en el mundo por la avanzada civilizacion política, que felizmente ha alcanzado. Ellos están bien garantidos por la bandera de un pueblo libre, que por experiencia propia sabe apreciar los desgarramientos dolorosos, muchas veces necesarios, infortunadamente, de las naciones latinas del Nuevo Mundo, condenadas á sufrir enormemente como condicion cruel para llegar á la radicacion práctica del principio democrático representativo.

En vez de cavilar venganzas despiadadas y de entregar á la execracion de las gentes, con el anatema de piratas, á los luchadores en la ensangrentada arena sud americana, debiera pensarse en fortalecer la conciencia de la libertad en los pueblos y en afirmar el reinado del derecho electoral, que son las fuentes del órden, de la paz, de los Gobiernos sabios y progresistas.

Bajo los auspicios de las leyes y de los sentimientos apuntados, están seguros, como en propio hogar, los emigrados políticos del Brasil dentro de las fronteras de la República Argentina. Son huéspedes amigos y como á tales les damos la bien venida, deplorando sus dolores y los de su patria.

(*La Prensa* de Buenos Aires.)

## Comision Nacional

### DE CARIDAD Y BENEFICENCIA PÚBLICA

AL PUEBLO

En sesion extraordinaria de hoy, la Comision Nacional de Caridad y Beneficencia Pública acaba de adoptar las siguientes resoluciones:

«1.° Ofrecer hospitalidad á los emigrados brasileros que deben llegar de la Isla de Flores,—especialmente á los heridos, enfermos y desamparados.

«2.° [illegible] el dia y alimentos [illegible] la proteccion y amparo que [illegible] nacional presta á todos los infortunios.

«3.° Hacer un llamado al público para que coadyuve con dinero, ropas y comestibles, á la obra humanitaria iniciada por esta Comision.»

En cumplimiento de la última de las resoluciones transcriptas, y persuadidos de que no se apela en vano á los sentimientos generosos del pueblo de Montevideo, cuando como en el presente caso, hay que llevar alivio al sufrimiento y consuelo á la desgracia, invitamos á enviar los donativos al Hospital de Caridad, entrada de la calle Washington, donde existirá un registro abierto para anotar el nombre y la clase y número de los objetos donados.

Montevideo, 20 de Abril de 1894.

*Juan Ramon Gomez*, director; *José Saavedra*, vice-director; *Félix Buxareo*, tesorero; *Saturnino Balparda*, contador; *Pedro Llamas, Miguel Alvarez, Alcides Montero, Pablo Nin y Gonzalez, Lucas Herrera y Obes, Francisco L. Martinez, Urbano Chucarro, Pedro L. Etchegaray, Lucio Piñeiro, Hope Lafone, Juan Palma, Abel J. Perez, Juan L. Heguy, Mariano Ferreira, Pedro Vizca, Cárlos M. Ramirez, Enrique Guillemet.*

## GACETILLA

### Caridad

**En favor de los emigrados brasileros**

Como hemos hecho conocer en nuestra edicion de la tarde de ayer, la Comision Nacional de Caridad y Beneficencia pública, en sesion extraordinaria efectuada ayer á las 10, resolvió ofrecer amplia hospitalidad á los emigrados brasileros que deben llegar de la Isla de Flores, especialmente á los heridos, enfermos y desamparados, proveyéndolos de ropas, abrigos y alimentos, prestándoles en fin la proteccion y amparo mas amplios.

La impresion que en nuestra sociedad produjo la caritativa decision de la digna Comision Nacional de Caridad fué la mas satisfactoria, por cuanto ese generoso proceder traduce por completo el sentimiento de nuestra poblacion hácia aquellos que aunque hijos de un país lleno de recursos y riquezas naturales, han venido á guarecerse en el hogar uruguayo, al amparo de la caridad, aumentada en estos momentos con el benéfico concurso de los extranjeros vinculados al país. Por nuestra parte aplaudimos el llamado hecho por la Comision Nacional de Caridad y Beneficencia Pública á los sentimientos generosos del pueblo de Montevideo, cuando, como muy bien lo ha dicho la referida comision, hay que llevar alivio al sufrimiento.

Sabemos además que algunos ciudadanos brasileros recogen particularmente donativos y hacen mayores esfuerzos para recibir á sus expatriados compatriotas con los recursos á que tienen derecho por la situacion en que se encuentran.

La otra comision, á la cual ayer nos hemos referido y cuyos trabajos han progresado notablemente debido á la actividad y á las relaciones con que cuentan sus miembros, ha pasado una nota á la Comision Nacional de Caridad en los siguientes términos:

Montevideo, Abril 20 de 1894.—Señor presidente de la Comision de Caridad y Beneficencia Pública.

Señor: Los infrascritos, constituidos en Comision Permanente de socorros para acopiar recursos en beneficio de los emigrados brasileros, teniendo conocimiento del generoso y humanitario auxilio que ha resuelto prestarles esa digna Comision Nacional de Caridad y Beneficencia Pública, vienen á poner á su disposicion el concurso que se procura podamos prestarle en vista de los trabajos ya emprendidos y proseguidos con óptimos resultados para el mencionado propósito.

Esperamos de esa ilustrada Comision se sirva resolver lo que creyere conveniente, á fin de proceder á la entrega de los donativos ya en nuestro poder y de los que podamos continuar recolectando.

Sin otro motivo aprovechamos esta oportunidad para saludar á vd. y demás miembros de esa digna Comision con la seguridad de nuestra más distinguida consideracion.—*Emilio Fesce.—José Nicolich—Lorenzo de Carcalho—Adolfo Nicolich.*

Continuaremos dando cuenta á nuestros lectores de los trabajos que se vayan haciendo para el completo éxito de la humanitaria mision emprendida bajo tan halagüeños auspicios.

### En favor de los asilados en la «Mindello» y «Alburquerque»

La Comision de Caridad completó ayer su meritoria iniciativa de socorrer á los asilados de la revolucion brasilera, extendiendo su proteccion é influencia á favor de los que se encuentran en las corbetas portuguesas *Mindello* y *Alburquerque*.

En el concepto de que no solo se hallaban necesitados de proteccion y socorros los que se encuentran ya bajo el amparo de nuestro pueblo y autoridades sino tambien aquellos que cobijados por la bandera portuguesa van á ser llevados á lejana tierra, donde será mas penosa su situacion, resolvió hacer una gestion ante el gobierno del Brasil para obtener su magnanimidad en favor de los vencidos.

Ayer dirigió á nuestro ministro diplomático cerca del gobierno brasilero doctor Vasquez Sagastume que se encuentra en Rio Janeiro, un extenso telegrama para que haga llegar á manos del mariscal Floriano Peixoto su súplica humanitaria, á fin de que permita el desembarco en nuestro puerto de los marinos fugitivos de la revolucion asilados en las corbetas portuguesas.

La Comision entiende que su noble mision en estas circunstancias debe comprender á los asilados en las corbetas, que están sufriendo por las mismas causas que los que hoy desembarcarán procedentes de la Isla de Flores y los que se encuentran en Castillos.

Si se obtuviera de la magnanidad del vencedor esa concesion á favor de los compañeros del almirante Saldanha, habria ganado el gobierno brasilero en el concepto de todo el mundo por su clemencia. El rigor, despues del triunfo se torna un acto odioso de venganza cuando solo tiene por objeto mortificar inútilmente al vencido.

Tambien ayer ha debido ser visto el Ilmo. obispo monseñor Soler, á fin de que interpusiera su valiosa influencia con las autoridades eclesiásticas de Rio Janeiro, para que á su vez se dirijan en igual sentido al mariscal Floriano.

...ria mandados por el capitan Raimendo de Souza, 150 del 25.º de la misma arma teniendo por comandante al capitan Borges do Canto y 90 del 8.º regimiento de caballería mandados por el mayor Rodriguez. Estos pertenecientes al ejército regular y que habian sido incorporados á las fuerzas libertadoras desde la toma de Desterro y capitulacion de Tijuca y Lapa agregándose por último 80 soldados patriotas que tenian por jefe al coronel Franklin Cunha.

Esa primera parte del ejército de desembarco fué á acampar cerca de las trincheras que defendian la ciudad de Rio Grande por el lado S. O., mientras el personal del 3.º de artillería aumentado con 100 patriotas, todos bajo el mando del capitan Becker, fué á tomar posesion y ocupar definitivamente las baterías de la entrada de la barra.

En el local además de los cañones arriba mencionados se encontró cerca de 200 tiros de cañon, algun fusil y un puesto de torpedos con mecha de prueba y fuego para once torpedos colocados entre los dos puntos que cierran el puerto.

Los aparatos de inflamacion estaban bien dispuestos y aun cuando los hilos conductores dejasen pasar la corriente de prueba, el mal estado de la carga ó las espoletas impedia á los torpedos hacer explosion en el momento deseado.

En este interin los cruceros *Esperanza* y *Meteoro* se ocupaban en desembarcar mil hombres de las fuerzas del general Leite Salgado que habiendo acampado durante la noche á poca distancia de la costa, solo á la mañana siguiente se fué á unir con la division del general Laurentino.

Esa demora fué sin duda alguna una grave falta, pues nuestra victoria dependia principalmente de la celeridad con que se hicieran los movimientos, como lo fué tambien el no haber cortado los 1100 hombres que primero desembarcaron la retirada á los 300 enemigos que guarnecian las fortificaciones de la barra.

Como á las cinco de la tarde el crucero *República* acompañado del *Meteoro* dejaba su primitivo fondeadero y seguia en direccion á la villa de San José del Norte, donde debia aguardar los acontecimientos para auxiliar mas eficazmente las operaciones de tierra.

En vista de las dificultades opuestas por el práctico que tomamos en la punta de la barra, fondeamos poco antes de aquella al anochecer para seguir en la mañana del dia 7 hácia el lugar que se nos habia destinado.

Al amanecer de ese dia trasponiamos las aguas del canal que cruza con la capitanía del puerto, cuando de esta comenzaron á hacer fuego sobre los navios aunque sin acertar, al mismo tiempo que la cañonera «Cananea» colocada en el extremo opuesto de la ciudad hacia disparos contra el «República».

...cia, á menos que haga lugar á la apelacion fiscal, elevando á la pena á treinta años de presidio.

### LAS CORBETAS PORTUGUESAS

Ayer no pudo concluir sus operaciones el *Pedro III* para dar comienzo al trasbordo de los revolucionarios brasileros asilados en las corbetas portuguesas *Affonso de Alburquerque* y *Mindello*.

El señor comendador Faria, cónsul de Portugal, estuvo al habla con las corbetas.

Se llevaron víveres para la *Alburquerque* y *Pedro III*.

Este vapor tiene que recibir hoy 700 toneladas de carbon.

La *Alburquerque* tambien tiene que recibir combustible.

Realizada esta operacion, se efectuará la del trasbordo de los prisioneros de Portugal de las corbetas al *Pedro III*.

En la *Mindello*, que va á entrar al dique, quedará el doctor Antonio F. de Abreu para recibir asistencia médica.

El *Pedro III*, despues de recibir á los asilados (prisioneros mas bien) á su bordo, emprenderá viaje para la isla Asuncion.

### CONFERENCIAS PEDAGÓGICAS

En la edicion de la tarde insertaremos la notable conferencia que sobre el tema —*Carácter de letra que debe adoptarse como normal en las escuelas primarias*, dió antenoche en el teatro del Centro Catalan el inteligente miembro del personal docente don Eduardo Rogé.

**Sport**—Continuaron anoche con mucha animacion los remates para las carreras de mañana.

Hé aquí el resultado:

Primera carrera—Premio «Nelsson»—Tiro 1700 metros—Zig Zag 134, Alejandrina 25, Nelsson 220, Torpedo 199, El Solo 31.—Total 679.

Segunda carrera—Premio «Trinchera»—Tiro 1200 metros—Queen 220, Ravachol 131, Trinchera 72, Mireille 154, Góndola 17.—Total 494.

Tercera carrera—Premio «Treinta y Tres»—Tiro 1200 metros—Mandarin 19, Alejandro y Mistral 32, Baurget 41, Dictador 161, Atrevido 18, Colon 95, Danton 29, Carete y Explosion 39, Prisionero 17, Chapicuy 150, Motinero 25, Huracan 59, Libertad 180—Total 855.

Cuarta carrera—Premio «Cuñatey»—Tiro 1000 metros—Celina 73, Colonia 10, Pavana 39, Fortuna 31.—Total 153.

Quinta carrera—Premio «Stiletto»—Tiro 2000 metros—Combate 300, Carnot 379, Colibri 111, Delfin 32, Express 140, Devota 115, Honora 103, Stiletto ...

...ser «esa empresa la que llenaría sus aspiraciones de artista y con la que habia soñado en sus delirios de ambicion.»

## Documentos oficiales

### Gastos del Cuerpo Legislativo

Honorable Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay—Montevideo, Abril 17 de 1894.—Tengo el honor de remitir al Poder Ejecutivo de la República, la ley sancionada por ambas Cámaras en sesion de hoy, por la cual se autoriza al señor presidente del honorable Senado para girar contra la Tesorería General de la nacion por la suma de dos mil ochocientos treinta y cuatro pesos ocho centésimos.

Aprovecho esta oportunidad para reiterar al Poder Ejecutivo las seguridades de mi mas distinguida consideracion.—*Felipe H. Lacueva*, presidente.—*Manuel García y Santos*, secretario redactor.—Al Poder Ejecutivo de la República.

El Senado y Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay, reunidos en Asamblea General, etc., etc., decretan:

Artículo 1.º Autorízase al señor presidente á girar contra la Tesorería General de la Nacion la suma de dos mil ochocientos treinta y cuatro pesos ocho centésimos (2834.08) previo el trámite que corresponde.

Art. 2.º Comuníquese, etc.—Sala de sesiones de la honorable Cámara de Representantes, en Montevideo á 17 de Abril de 1894.—*Felipe H. Lacueva*, presidente.—*Manuel García y Santos*, secretario redactor.

Ministerio de Hacienda.—Montevideo, Abril 18 de 1894.—Cúmplase, acúsese recibo, comuníquese á quienes corresponda, publíquese é insértese en el R. N.—IDIARTE BORDA.—FEDERICO R. VIDIELLA.

### La situacion del Banco Hipotecario

Banco Hipotecario del Uruguay.—Montevideo, Abril 14 de 1894. Excmo. señor ministro de Hacienda, ciudadano don Federico R. Vidiella.

Tengo el honor de dirigir á V. E. la presente nota con el único objeto de llevar á su conocimiento que en el último dia del mes de Marzo próximo pasado, han quedado levantadas todas las interdicciones y retenciones decretadas en los juicios seguidos entre este Banco y el de Crédito Popular del Brasil.

Por consiguiente, debe empezar á correr desde el primero del presente Abril el término de tres meses, al cabo de los cuales segun el artículo 3.º de la ley de 28 de Junio del año pasado, deberá este Banco ...

Reciba usted, señor, la expresion de mis sentimientos distinguidos.—Firmado: *Mely*.

## Cámara de Senadores

Presidida por el señor Stewart se abrió ayer la sesion á las 2 y 20 p. m.

Estaban presentes los señores Vidal, Gonzalez Rodriguez, Ellauri, Freire, Chucarro (E.), Mendez, Terra, Bauzá y Muñoz.

Aprobada un acta, se dió cuenta de lo siguiente: El señor presidente de la H. Asamblea General remite un mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo relativo á un crédito suplementario para gastos eventuales de los cinco ministerios y otros servicios.—(A la Comision de Hacienda).

—La Comision de Hacienda informa en el proyecto de ley que destina la suma de 30 000 pesos á la construccion de un edificio para iglesia en la villa del Rosario, departamento de la Colonia.—(Repártase).

*El señor Muñoz*—Hace presente que entre los asuntos que se mandaron repartir en la sesion anterior, se encuentra el iniciado por doña Liberata H. de Gonzalez. Como ese asunto está en las mismas condiciones de los que fueron sancionados en aquel acto, hace mocion para que sea tratado sobre tablas.

—Aprobada esa mocion, se lee el informe de la Comision de Peticiones en el que se narran los antecedentes del asunto de los que resulta que la peticionaria solicitó que por gracia especial se aumentara la pension de que goza, habiendo obtenido de la Cámara de Representantes la sancion de un proyecto elevando á 50 $ esa pension.

El Senado rechazó ese proyecto quedando así terminado el asunto hasta que la interesada presentó un nuevo escrito pidiendo la reconsideracion.

La Comision, fundándose en que la doctrina constitucional establece que no corresponde la reconsideracion en este caso á no ser que la Cámara de Representantes renovara su sancion anterior, y aconseja que no se haga lugar á lo solicitado y se mande archivar el asunto.

—Esta resolucion, luego de fundada por el senador señor Muñoz, fué sancionada por el Senado.

No habiendo otro asunto de que tratar, se dió por terminado el acto.

**Penitenciaria**—La causa que se sigue ante el Juzgado L. del Crimen de 1er. turno á Pablo Poggi y Miguel Chiffone por pelea y heridas se vió ayer en juicio público.

El veredicto del Jurado dice así:

Primero: Que está probado que en las primeras horas de la mañana del 28 de Mayo del año 1892 los prevenidos Chiffone; Berninzone y Poggi, este ...



# JOSEFA YMENARRIETA

(Q. E. P. D.)

**Falleció el 15 de Abril de 1894**

Manuel Ymenarrieta y Josefa M. de Ymenarrieta, padres; Manuela, María y Clara, hermanos; y demás deudos, invitan á las personas de su relacion se dignen asistir al funeral que por el eterno descanso del alma de dicha finada se celebrará en la iglesia de la Concepcion el dia 24 del corriente á las nueve de la mañana, favor á que quedarán eternamente agradecidos.

Habrá misas rezadas á las 6, 7, 8 y 9 de la mañana.

El duelo se despedirá á las puertas del templo.

1166-ab.22-ed mna.slte.

| | | |
|---|---|---|
| Sobre Alemania | bancario, 4.36. | |
| | comercial, 4.37 á 38. | |
| Italia | bancario, 5.95. | |
| | comercial, nominal. | |
| Lóndres | bancario, 51 1/8 á 1/4. | |
| | comercial, 51 3/8 á 1/2. | |
| Francia | bancario, 5.36. | |
| | comercial, 5.37 á 38 | |
| Amberes | bancario, 5.36. | |
| | comercial, 5.38 á 39. | |
| Rio Janeiro | bancario, 26.200. | |
| | comercial, nominal. | |
| Buenos Aires | bancario, | 1/2 á 5/8 %. d'to. |
| | comercial, | |

DESCUENTOS

Sobre conformes, 9 %.

» vales, convencional.

### Telegrama recibido por la Compañía Telegráfico-Telefónica del Plata

Buenos Aires, Abril 20 (1 p. m)

1.ª RUEDA

Apertura. . . 363.50 | Clausura. . . 365.50

(4 p. m).

2.ª RUEDA

Apertura. . . 366.20 | Clausura. . . 366

### Entrega

La Aduana entregó hoy al Banco de Lóndres y Rio de la Plata, la suma de $ 7.938,87 para el servicio de la Deuda Consolidada.

### Cereales

Se han hecho las siguientes ventas:

900 bolsas trigo, bueno para exportacion, de Canelones á $ 1.65 los 110 kilos.

132 bolsas trigo regular, para consumo, de Canelones á $ 1.55 los 110 kilos.

200 bolsas trigo regular, para consumo de Miguez á $ 1.50.

52 bolsas trigo punteado de Casupá á $ 1.45.

50 bolsas maiz nuevo, á $ 1.40 fanega.

### Exportacion de trigo

Estado comparativo del trigo exportado de este departamento para otros, durante el primer trimestre de este año, comparado con tres años anteriores, á saber:

...conducidos por A. Irazaqui y vendidos por Amespil á ps. 12 1/4 vaca, 17 novillo y 4 1/2 ternero.

De la Florida, 96 novillos, conducidos por A. Lataste y vendidos por Apestegui á ps. 18.

De Tacuarembó, 147 vacas y 134 novillos, conducidos por A. Gularte y vendidos por Pereyra á pesos 10 vaca y 13 novillo.

De la Florida, 162 novillos, conducidos por Juan Guriti y vendidos por F. Rodriguez á ps. 15.

De la Forida, 22 vacas, conducidas por J. Guriti y vendidas por F. Rodriguez á ps. 11 1/2.

De la Florida, 2 bueyes, 33 vacas y 4 novillos, conducidos por E. Rodriguez y vendidos por Pereyra á ps. 16 buey, 10 1/2 vaca y novillo.

Del Durazno, 54 vacas, conducidas por P. Ruiz Diaz y vendidas por Curbelo á ps. 9 1/4 vaca.

Del Durazno, 45 vacas, 2 id, conducidas por F. Daguerre y vendidas por Amespil á ps. 12 3/4 y 10 vaca.

De San José, 2 terneras, 18 vacas, 20 novillos, 40 id. conducidos por M. Muguiro y vendidos por R. E. Silveira á ps 5 1/2 ternero, 7 1/2 vaca, 8 1/2 novillo, 12 3/4 id.

De la Florida, 10 vacas, conducidas por D. Arias, hijo y vendidas por Curbelo á ps. 10 vaca.

Del Durazno, 4 vaquillonas, conducidas por Z. Garcia y vendidas por el mismo á ps. 5 1/2 vaquillona.

De Minas, 153 novillos, 20 id, 8 bueyes, conducidos por C. Alvarez y vendidos por J. Bentancor á ps. 12 1/4 novillo, 10 id y 13 1/2 bueyes.

De la Colonia, 59 novillos, 18 vacas y 4 novillos, conducidos por José María Cabrera y vendidos por Bentancor á ps. 17 novillos y 12 vacas y novillos.

De Soriano, 110 vacas, conducidas por Ceferino Placeres (hijo) y vendidas por Apestegui á ps. 14 1/2 y 10 1/2.

De Flores, 70 vacas, conducidas por Cipriano Irazabal y vendidas por Apestegui á ps. 12.

De Canelones, 15 vacas, conducidas por Cirilo Abreu y vendidas por el mismo á ps. 10 1/2.

Del Durazno, 155 vacas, conducidas por Alejandro R Silveira y vendidas por R. E. Silveira á ps. 11.

Del Durazno, 4 terneros, 4 vacas y 56 novillos, conducidos por Nicolás Segredo y vendidos por Pereyra á ps. 13 vaca, 6 ternero y 15 novillos.

De Cerro-Largo, 1 buey y 20 vacas, conducidos Ruperto Silveira y vendidos por R. E. Silveira á ps. 7 buey y 10 1/2 vaca.

De San José, 7 novillos, 4 vacas, 4 vaquillonas y 9 terneros, conducidos por Juan G. Salaverri y vendidos por B. Arellano á ps. 13 novillo, 9 vaca, 5 vaquillonas y 2 1/2 terneros.

De la Florida, 5 vacas, 23 novillos, conducidos por Santiago Britos y vendidos por Curbelo á $ 8 1/4 vaca y 14 3/4 novillo.

...rel fils 43 fardos lana con 21,228 kilos; por W. Bossust 78 fardos lana con 43,144 kilos; por A. Roux 7 fardos cerda con 3764 kilos, 1 fardo cerda con 516 kilos.

*Por Ciudadela*

SANTA CATALINA, vapor nacional *Malvinas*, por J. Muxi 100 sacos harina con 22 kilos c/u., 900 sacos harina con 45 kilos c/u.

*Por Valentin*

BRASIL, vapor nacional *Malvinas*, por L. Podestá 1500 sacos harina con 45 kilos c/u.

*Por Bella Vista*

LIVERPOOL, vapor inglés *Orcana*, por M. A. Favaro 1500 sacos trigo con 120.000 kilos.

CANAL, barca italiana *Monte Moro*, por M. A. Favaro 819 sacos trigo con 65 550 kilos.

CANAL, barca alemana *Kosmos*, por M. A. Favaro 1133 sacos trigo con 96,383 kilos.

*Por el Cerro*

BURDEOS, vapor francés *Medoc*, por Apesteguy freres 325 bordalesas sebo con 73 453 kilos.

*Por Victoria*

AMBERES, lugre sueco *Robert*, por F. Lagemann 10.354 kilos canillas.

SANTA CATALINA, vapor nacional *Malvinas*, por J. Muxi 30 bordalesas sebo con 6921 kilos.

*Por Punta del Tigre*

HAVRE, vapor francés *Pampa*, por P. Rovira 2000 cueros vacunos salados; por Ansya é Irigoyen 2000 cueros vacunos.

### Salidas para los rios y cabotaje

Dia 19

BUENOS AIRES, vapor argentino *Golondrina II*, por E. Vidal con 26 pasajeros y carga general.

BUENOS AIRES, vapor argentino *Eolo*, por P. Christophersen con 51 pasajeros y carga general.

### Llevan balija

(AVISOS FIJADOS EN EL CORREO)

Salen el 21:

Para Buenos Aires, Uruguay y Asuncion, vapor argentino *Vénus*.—Agencia, calle Piedras número 144.—Correspondencia en el Correo hasta las 4.30 y en la sucursal marítima hasta las 5 p. m.

Para Buenos Aires y Uruguay, vapor argentino *Comercio*.—Agencia, calle Piedras número 144 A. Correspondencia en el Correo hasta las 4.30 y en la sucursal marítima hasta las 5 p. m.

Para Buenos Aires solamente, vapor argentino *Golondrina II*.—Agencia, calle Piedras núm. 167. ...

...da de Ibarra; test. Antonio Lemos y María M. de Armas, incidente Juan Risso; test. Francisco Faccio y Petrona Guido de Faccio; test. Francisco Freire de Borja; Sabina Garcas; Luis Duclós contra Cárlos Saibene; Juliana Gopar y otros contra Teodoro Esloval; Pedro Roquero contra la testamentaría José Bastoro; Manuel Pereira Borges contra Demartini y Coronel; José María de los Santos contra Ramon Diago; Eusebio Martinez contra el concurso Angel Estados; test. María Bazzino de Martino; test. Magdalena Bonnefont; test. Gregorio Berdum y otros, oficio; test. Vicente Marrupe; Santiago Bordaberry y otros contra Filomena Alcain de Mendez; test. Luis Carabelli; test. Benito Traverso y Luisa Solarí; test. Ana Barton; Antonia Risso de Santos contra Lorenzo Monso; test. B. Perez; Sosa y Mendoza contra la sucesion Edmundo Dalsare; test. Cármen Sartori de Dellasoppa; Cárlos Barboni contra Pedro Callordi, dos providencias; José Ferreri contra el doctor Joaquin Requena y García; Francisca Peña de García contra Nicolás y Crucet.

*Sentencias interlocutorias*—Testamentaría Bernardo Ponciolo; Cárlos Casaravilla; test. Miguel Montoro; Cárlos Demarchi contra Félix Colombo; Florencio Foglia contra Julia Josnicó de Lerena Lenguas; María Pesce.

*Sentencias definitivas*—Santiago Barabino contra Adelaida Cabot de Albanell; Leopoldo Diaz contra Luis Esteve.

*Antenor R. Pereira*, actuario.

### Juzgado de lo Civil de segundo turno

A CARGO DEL DOCTOR WENCESLAO REGULES

Dia 20

*Trámite*—Sucesion José María Perelló; intestado Cárlos Cassanova; sucesion Luis Bocalandro; sucesion Pedro Inda y María Lahora; sucesion Laufri des Farias; sucesion Mauricio Pereira; intestado Francisco Rosalo; sucesion Luis Williams; Juan Sozzo; sucesion Felipe y Francisca Cué; sucesion Guillermo Lochkart y Margarita Mac Intosh; Muñoz Romarate con la testamentaría Pablo M. Pardo; Juan Mazzino y Santiago Verme con la sucesion Juan Molinari; Dionisia D. de Sasigay; Cárlos Imbriaco con la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos; testamentaría Tomás García de Zúñiga; Antonio Romeu y Cabrera con la sucesion Cármen Sotilla de Duran; Isidoro Peralta con Luis Sívori; Antonieta Leale con César Partini y Julio Milani.

*Interlocutorias*—Sucesion Juan Gandullo; Hipólito García con la testamentaría Manuela Casalla de Sayago; Benigna R. de Zarazola con Mario Pensco; Pablo Alvareda con Pedro Molinari; sucesion Antonio L. Fernandez.

*Definitivas*—Sucesion Cristina Polovio; Rosa Pa...

*Juan José Peyrallo*, escribano público.

### Juzgado de lo Civil de tercer turno

A CARGO DEL DOCTOR JOSÉ L. VILA

Dia 20

... Bonifacio y C.ª con la suc. Servando ... Rosa F. de Capurro; Gradeles con ... María Gonzalez Touriño; Sociedad de ... Uruguayo con Santa Cruz; Tojeiro con ... ngressa, suc.; oficio del juez de Co... turno, relativo á Mateo Astengo; An... suc.; Ocampo de Cadenas con Bres... tora, suc.; Blas Viani, suc.; Benita ... Veneroni, suc.; Missglia con Pelayo; ... Uruguay con sociedad mercado C. de ... con Gaudencio; Foglia con Gaudencio ... Compañía N. de C. y Públicas; Jua... ille suc.; oficio del Juzgado de Co... er. turno, relativo á Horne Lavalle; ... Pignone; Perez y otros con el Banco ...

...lidad español, nacido en la Coruña, de 22 años, soltero, jornalero, domiciliado en la calle Cámaras núm. 52; hijo de don Francisco Salgado, español, de 64 años, casado, labrador, y de doña María Lopez, española, de 46 años, labores, residentes en la Coruña, España; y doña **Teresa Gratacasa**, nacionalidad oriental, nacida en Montevideo, de 18 años, soltera, magisterio, domiciliada en la calle Camacuá núm. 79; hija de don Angel Gratacasa, italiano, de 47 años, casado, comercio, y de doña Tomasa Uviñez y Rodriguez, española, de 44 años, labores, domiciliados con la contrayente.

En fe de lo cual intimo á los que supieren de algun impedimento para el matrimonio proyectado, á que lo denuncien por escrito ante este Juzgado, haciendo conocer la causa, dentro de los ocho dias de la fecha. Y para publicar en la prensa firmo el presente, como lo manda la ley.—*M. de Medina y Massera*, oficial del Estado Civil.

1173-ab.29

### Juzgado de Paz de la 4.ª seccion

En Montevideo y el dia 20 del mes de Abril del año de mil ochocientos noventa y cuatro á las 12 m., á peticion de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Luis Valansano**, de 26 años, soltero, italiano, jornalero, domiciliado en la calle Canelones núm. 168, nacido en Ballbano, P. de Basilicata; hijo legítimo de don Pedro Valansano, de 64 años, labrador y de doña Cármen Addiaga, de 47 años, italianos, residentes en Italia y doña **Pascualina Tortorello**, de 18 años, soltera, italiana, costurera, domiciliada en la calle Soriano núm. 156, nacida en Ballbano, P. de Basilicata, hija legítima de don Francisco Tortorello, de 46 años, jornalero y de doña Cármen Quaglista, de 43 años, italianos, domiciliados con la contrayente.

En fe de lo cual intimo á los que supieren de algun impedimento para el matrimonio proyectado, á que lo denuncien por escrito ante este Juzgado, haciendo conocer la causa, dentro de los ocho dias de la fecha. Y para publicar en la prensa firmo el presente, como lo manda la ley.—*Juan J. Casalle*, Juez de Paz.

1172-ab 29.

### Juzgado de Paz de la 7.ª seccion

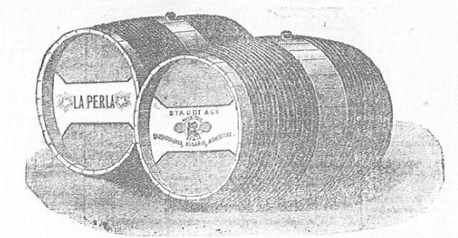
En Montevideo y el dia 19 del mes de Abril del año 1894, á las 10 1/2 de la mañana, á peticion de los interesados, hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Santiago Pesce**, de 23 años de edad, de estado soltero, oriental, de profesion pintor, nacido en esta ciudad, domiciliado en la calle Gaboto núm. 11; hijo legítimo de don Angel Pesce, de 65 años de edad, de nacionalidad italiano, de estado casado, de profesion albañil, domiciliado en la calle Gaboto núm. 11, y de doña Teresa Ottonelli, de 52 años de edad, de nacionalidad italiana, de estado casada, domiciliada en la calle Gaboto núm. 11; y doña **Teresa Marroni**, de 16 años de edad, de estado soltera, oriental, de profesion labores de su sexo, nacida en Montevideo, domiciliada en la calle Tacuarembó núm. 19A; hija legítima de don Fernando Marroni, de 54 años de edad, de estado casado, de nacionalidad italiano, cuya residencia se ignora, y de doña Emilia Casserone, de 39 años de edad, de nacionalidad italiana, de estado casada, domiciliada en la calle Tacuarembó núm. 19A.

En fé de lo cual intimo á los que supieren algun impedimento para el matrimonio proyectado, á que lo denuncien por escrito ante este Juzgado, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de este Juzgado por espacio de ocho dias como lo manda la ley.—*Romeo Aprile*, oficial del Estado Civil.

1171-ab.29

UNICOS INTRODUCTORES
PARA EL RIO DE LA PLATA
DEL
# VERMOUTH
MARCA FRATELLI CORA DE TORINO,
DEL
**BITTER BOONEKAMP OF MAAGBITTER**
H. UNDERBERG—ALBRECHT,—RHBEINBERG
Cajones de 12/1 y de 24/2 botellas
DE LOS PRODUCTOS DE LA RENOMBRADA
SOCIEDAD PARA DESTILACION, ZOUG, SUIZA.
**AJENJO de primera clase y KIRSCH**
**Whiskies: A. G. Thomson & Co. Ld. Glasgow**
The Royal Blend, The Royal Liqueur, Scotch Mist, The Piper's Blend
CEMENTO PORTLAND, marca CONDOR

# STAUDT Y Cª
## MONTEVIDEO
210 — CALLE MISIONES — 210




MARCA, **LA PERLA**
EL NON PLUS ULTRA
De los vinos tintos italianos 279-ab.26 dpm

IMPORTADORES
DE LAS RENOMBRADAS MARCAS LEGITIMAS
DE
# CHAMPAGNE
STAUDT SEC
Vve CLICQUOT — PONSARDIN
LOUIS ROEDERER
MOET Y CHANDON
PIPER HEIDSIECK
DE EXQUISITOS
**VINOS DE OPORTO**
Marca «EXTRA» OLD CHOICE PORT
» «FINA» FINE OLD PORT
» «BUENA» FINE TAWNY PORT
Cajones de 12/1 botellas
**Queso de Holanda LA PERLA en latas**
**QUESO PARMESANO**
CONSERVAS, ETC., ETC.

dor Nemorino Cotapos, por ausentarse para Buenos Aires.

EL MARTES 24 y MIERCOLES 25, á la 1 en punto, continuando el MIERCOLES á las 8 de la noche.

Detalle en los prospectos que se darán á las personas que lo soliciten en mi casa de remate calle Zabala 136 y los dias de la exhibicion domingo 22 y lunes 23 de 8 1/2 a. m. á 10 p. m., en la calle Ibicui núm. 242. 866—ma 28

## Jaime Maeso

De un gran terreno y edificio, con un hermoso frente de 25 varas sobre la calle Miguelete núms. 115 y 117, por 51 varas de fondo, entre las de Yi y Yaguaron, con adoquinado, vereda, arrimos, grandes galpones, caño maestro y un buen edificio.—Venta en dos lotes ó en uno solo, por órden y cuenta de la sucesion de doña Maria Aguerre, para reparticion de bienes, al mejor postor, sin base alguna. Como local central, no puede haber nada mejor; sin base, al mejor postor. Es apropósito para fábricas, talleres, depósitos, barracas, etc.

EL DOMINGO 22 de Abril, á las 4 de la tarde y en el lugar de su ubicacion, venderé al mas alto precio este magnífico terreno y edificio, conteniendo además valiosos galpones con pisos de portland, depósito con techos de fierro, una casa con 9 piezas, manantiales, un algibe y muchas importantes mejoras. Esta valiosa propiedad es muy conveniente y ventajosa para cualquier destino y se venderá en 2 lotes ó en uno solo. Como local aquello es muy comercial é importante y puede asegurarse que pocas colocaciones tan buenas como esta se presentan. Títulos buenos. El comprador de cada lote consignará 200 $. Por otros informes, Cámaras 83. 1154-ab.19

## Vicente Mayol y Ca.

De muebles nuevos, usados y cantidad de mercaderías; una gran pajarera para centro de patio, roperos con y sin luna, lavatorios, camas matrimoniales y de una persona, aparadores, mesas para comedor y de luz, biblioteca, camas de fierro, colchones elásticos, alfombra Bruselas juegos de lavatorio, etc.—En nuestra casa, Sarandí esquina Misiones.

EL SABADO 21 del corriente, á las 12 1/2 en punto, daremos principio á la venta de trajesitos para niño, id para varon, mantas para viaje, ricos cobertores de lana y algodon, colchas finas, alemanisco de hilo, manteles y servilletas de hilo, paños secadores, cotin de hilo para colchones, pañueletas de lana, sombreros, ponchos, especial surtido en medias y calcetines, camisetas de lana y algodon varias clases, casimir, cortes de traje y pantalon, tricotas finas y ordinarias para señora y hombre, pañuelos de seda, hilo y algodon, ricos trues y cress para sábanas hasta de mas de dos metros de ancho, frazadas finas, 1 mparas, juegos de platina para té y café, aceiteras de composicion, bizcocheras de id y cantidad de menudencias que tallamos por su mucha extension.

Visitar la casa el dia del remate.

Adelantamos cualquier suma de dinero sin cobrar interés, sobre muebles ó amueblados completos y sobre todo aquello que represente valor para ser vendido al mejor postor. Sarandí esquina Misiones. perm.

## Vicente Torres
JUDICIAL

Al mejor postor. De cuatro casas—Hay una esquina—Situadas en la calle Rivera núms. 382 y 384, esquina á Lepanto, á cincuenta varas de la estacion del tramvia á los Pocitos—Determinadas en la forma siguiente: Primera casa-esquina núm. 382 y 384 consta de 6 piezas y otras comodidades. Segunda casa, calle Rivera núm. 386, tiene 3 piezas y un gran terreno. Tercera casa, calle Lepanto número 58, tiene 3 piezas y otras comodidades. Cuarta casa, calle Lepanto núm 56, consta su edificio de 7 piezas.—Estas propiedades están construidas con muy buenos materiales. Su posicion es inmejorable y de porvenir.

La venta tendrá lugar en las mismas propiedades el DOMINGO 22 á las 4 de la tarde y con arreglo á lo dispuesto en el siguiente:

EDICTO—Por mandato del señor juez letrado de lo Civil de segundo turno, doctor don Wenceslao Regules, se hace saber al público que el dia 22 del corriente á las 4 de la tarde, en el lugar de su ubicacion y por el martillero don Vicente Torres, asistido del actuario y alguacil del Juzgado, se va he proceder á la venta, en cuatro lotes y al mejor postor, de los solares de terreno situados en este departamento en el parejo denominado Pocitos y Barrio Castelar, señalados con los núms 9 y 10 de la manzana letra C, compuestos ambos por estar unidos en un área superficial de 903 metros 3 dcs. cds con 21 metros 58 cts de frente al Sud sobre calle pública por la que pasa el tramvia del Buceo, 40 metros 9 cts. al Oeste, que por formar esquina son tambien á la calle Lepanto, 21 metros 46 cts. en la línea del fondo al Norte lindando con el solar num. 16 y 43 metros 22 cts. al Este confinando con el solar núm. 8. El mejor postor, en el acto de serle aceptada la oferta, consignará el 10 % en garantia, á los efectos del artículo 919 del Código de Procedimiento Civil. Se manda vender en la ejecucion seguida por don Antonio Giribaldo contra don José Vives. —Montevideo, Abril 6 de 1894. *Juan José Peirallo*, escribano público

Por mas datos, ver al rematador en su escritorio, calle Yi 322. 1023-ab 8

## Ricardo Lacueva
JUDICIAL

**EL DIA 24 de Abril, á las 4 p. m., en el lugar de su ubicacion.**

MUY IMPORTANTE—Como no ha habido nada igual en remate.—En fin, lo que hará época en los anales martilleros; pues se trata nada menos que de rematar el grande y de mejor feliz resultado, Mercado Central de Frutos del Uruguay, en cuyo establecimiento se ha invertido *un millon doscientos mil pesos*, y se va á regalar, á tirar á la calle, por menos de nada, es decir, por $ 192.086,02 cts. oro sellado, dos terceras partes de su tasacion, á cuenta de los cuales el comprador podrá entregar $ 384,100 en Títulos Hipotecarios de las séries C ó D indistintamente á la par, aunque estos están hoy al 39 por ciento, esto es, se puede comprar una chacra en la mas importante zona de la planta urbana de la ciudad de Montevideo, con frentes á las calles Rampla, Sud-América, Queguay y Avenida General Rondeau, todas adoquinadas, con un muelle de 325 metros de largo, con durmientes de ferrocarril en toda su extension, con desvios, etc., para embarque y desembarque y donde siempre hay suficiente agua hasta para atracar un trasatlántico, amen de que en una de las manzanas, la que tiene frente á la Rampla Sud América, está montado el establecimiento que tanto honor debió darle á sus iniciadores, en cuyo local se halla el ventilador, depósitos de granos, el elevador, el limpiador, la usina y maquinaria cernidera de cereales, máquinas de un mecanismo tal, que solamente uno puede darse idea visitando y haciéndose explicar cada aparato. Y todo esto, señores, se tirará sobre una base á todas luces bajísima. Ya ven, señores capitalistas, que he dicho bien, al decir que este remate hará época... Y vaya si la hará para el que compre. Esto no va á ser negocio de duplicar, sino de centuplicar.

Con que, señores capitalistas, especuladores en tierras, empresarios de ferrocarriles, barraqueros, molineros y sindicatos, ahí teneis donde invertir vuestros dineros.

Este no es negocio de pensarlo mucho—30 000 varas de terreno solamente en la situacion en que éstas se hallan, dan lugar á ser hoy ó mañana un Rothschild francés, un Astort norte-americano ó un... montevideano, vamos, un millonario improvisado.

Para que veais que lo que he dicho es la verdad verdadera ó descarnada, dignaos pasar una vista de ojo por el siguiente:

EDICTO—Por disposicion del señor juez letrado de lo Civil de tercer turno, doctor don José L. Vila, en los autos seguidos á nombre del Banco Hipotecario del Uruguay contra la Sociedad Mercado Central de Frutos del Uruguay, por ejecucion de hipoteca, se va á proceder por el martillero don Ricardo Lacueva, con asistencia del actuario y alguacil del Juzgado, á la venta en remate almoneda de tres manzanas de terreno con el muelle elevador de granos, edificios y demás mejoras que contienen situadas en la playa de la Aguada, hoy nueva ciudad, y señaladas en el amanzanamiento oficial con las letras H núm. 1, H núm. 2 y H núm. 3, formada la núm. 1 de dos fracciones compuesta la primera de seis mil seiscientos cincuenta y cuatro metros catorce decímetros cuadrados lindando por el Este con la calle Queguay, por el Oeste con la Rampla Sud América por el Sud con la calle Guatemala y por el Norte con la de Panamá; y la segunda fraccion consta de seiscientos cuarenta y cinco metros treinta y nueve centímetros cuadrados lindante por el Este con la calle Queguay por el Oeste y Norte con la sociedad prestataria y por el Sud con la calle Guatemala. La manzana núm. 2 se compone de un área superficial de seis mil ochocientos setenta y dos metros cuadrados lindante por el Oeste con la calle Queguay, por el Este con la calle Ibicuy (hoy avenida General Rondeau), por el Norte con la de Panamá y por el Sud con la de Guatemala; y la tercera manzana comprende un área superficial de 1 mil cuatrocientos veinte y tres metros cincuenta y cuatro centímetros cuadrados, lindante por el Norte con la calle Panamá, por el Este con la de Cuareim, por el Sud con la de Guatemala y por el Oeste con la avenida General Rondeau, previniéndose que los bienes relacionados han sido tasados en todos sus arnos en la cantidad de doscientos ochenta y ocho, mil ciento treinta pesos nueve centésimos y que no se admitirá oferta que no exceda de las dos terceras partes de la expresada tasacion ó sean ciento noventa y dos mil ochenta y seis pesos con setenta y dos centésimos. Los títulos se encuentran en la oficina del Banco ejecutante á disposicion de los interesados y la venta se efectuará en el lugar de la ubicacion de las propiedades descritas el dia 24 del corriente á las cuatro de la tarde, pudiendo el comprador entregar por cuenta del precio hasta trescientos ochenta y cuatro mil cien pesos en títulos hipotecarios á la par de las series C ó D indistintamente con el cupon del semestre corriente y el resto en oro sellado, y debiendo el mejor postor oblar el diez por ciento de su oferta, á los efectos del artículo 919 del Código de Procedimiento Civil.—Montevideo, Abril 3 de 1894.—*Justo P. Linares*, escribano público. 998 ab 7

## Juan de Pino
JUDICIAL

Del edificio de dos altos, calle Sarandí núms. 198 y 200, frente á la casa de Correos y Telégrafos - Posicion importantísima.—Finca que está alquilada y devenga tres alquileres, que forman una buena renta.

Al mejor postor remataré esta hermosa propiedad EL LUNES 30 del corriente Abril á las 3 de la tarde, con arreglo al siguiente

EDICTO—Por disposicion del señor juez letrado de lo Civil de tercer turno, doctor don José L. Vila, en los autos sucesorios de doña María M. de Massat, se va á proceder por el martillero don Juan de Pino, con asistencia del actuario y alguacil del Juzgado, á la venta en remate almoneda y al mejor postor, de una finca de 3 pisos, situada en la ciudad vieja, calle del Sarandí núms. 198 y 200 edificada en terreno compuesto de 6 3/4 varas, equivalente á 5 metros 798 milímetros de frente al Sud sobre la misma calle Sarandí, por 27 varas ó sean 23 metros 193 milímetros de fondo al Norte, lindando con la sucesion Lopez Utilas; por el Este con don Federico Giró y por el Oeste con don N. Ibañez, encontrándose los títulos de la propiedad descrita en la oficina actuaria á disposicion de los interesados. La venta se efectuará en la propiedad relacionada, el dia 30 del corriente á las 3 de la tarde, debiendo el mejor postor oblar el diez por ciento de su oferta en el acto de serle aceptada á los efectos del artículo 919 del Código de Procedimientos.—Montevideo, Abril 11 de 1894.—*Justo P. Linares*, escribano público.

Por mas detalles, ocurrir al rematador, calle Canelones núm. 381 p. 1079 ab.14

## R. Tojeiro
JUDICIAL

De una casita en el Barrio Castelar tasada sumamente baja, siendo las 2/3 partes su base de venta ó sean 935 pesos 05 centésimos.

EL VIERNES 4 de Mayo, á las 4 de la tarde, segun el edicto que va á continuacion:

*Remate almoneda*. Por disposicion del señor juez L. de Comercio de 2.º turno, Dr. D. Pedro E. Garzon se hace saber al público que en los autos seguidos por don Juan Laborde contra don Ignacio Aramburu, se va á proceder á la venta en remate almoneda por el martillero don Rómulo Tojeiro, asistido del alguacil y actuario, el dia 4 del mes de Mayo próximo, á las 3 de la tarde, en el lugar de su ubicacion, de una finca situada en el Barrio Castelar de esta ciudad, compuesto el terreno sobre el cual está edificada de diez metros treinta centímetros de frente al Este sobre la calle Cervantes por veinte y un metros cuarenta y siete centímetros de fondo al Oeste por donde linda con el solar núm. diez y seis, por el Norte con el seis y por el Sud con el ocho formando un área total de doscientos veinte y un metros catorce centímetros. El relacionado inmueble ha sido tasado en la suma de un mil cuatrocientos dos pesos cincuenta y siete centésimos y no se admitirá oferta que no cubra las dos terceras partes de la tasacion, debiendo el mejor postor consignar el 10 % de su oferta, á los efectos legales. Los títulos respectivos se encuentran en la oficina actuaria á disposicion de los interesados.—Montevideo, Abril 13 de 1894. —*Benjamin Pereira*, actuario.

Por mas informes, ocurrir al rematador, calle Arapey núm. 189. 1096 ab.15

## M. Mendoza Garibay

EL DOMINGO 29 DE ABRIL

**A las 3 de la tarde—Importante remate de una linda casa baja con un precioso jardin—CALLE CANELONES NUM 245 entre Cuareim y Yi.**

Posicion central, rodeada de hermosos edificios y de los tranvias mas importantes; sobre calle adoquinada, construccion moderna y sólida, muy confortable, llena de comodidades y en perfecto estado. Está alquilada á una distinguida familia y produce en plena crisis el 8 % anual sobre el valor que se ha fijado.

BASE DE VENTA: 9.000 $ AL CONTADO

Precio ínfimo, como para vender en estos momentos, proporcionando al adquiriente un pingüe negocio, pues bastará una pequeña reaccion en los valores de la propiedad urbana para duplicar su valor; utilidad que hoy no se obtiene por medio de la hipoteca tan llena de peligros é inconvenientes.

Area: 625 varas cuadradas ó sean 12 1/2 varas de frente al Norte por 50 varas de fondo.

Consta de 9 espaciosas piezas, perfectamente empapeladas con cielo rasos de yeso, pisos de pino de tea y puertas de cedro. Despensa, carbonera, gran cocina económica con las paredes embaldosadas; servicio completo de aguas corrientes y pileta; un algibe de 40 pipas con agua potable, recientemente analizada; 1 pieza para sirviente; cañeria para gas con aparatos y brazos en todas las habitaciones; 2 patios, siendo el primero con piso de baldosa de mármol blanco y negro como el zaguan; puerta de calle muy elegante hecha en cedro con molduras y 3 ventanas con persianas á la calle; al fondo un lindísimo jardin con canteros de plantas de adorno y dos zarzos de fierro en los costados con varios piés de parra de exquisita uva moscatel, baranda de fierro en la azotea y depósito de agua para el cuarto de baño que es amplio, con los aparatos para baños de lluvia é inmersion con inodoro de último sistema; otra letrina con caño maestro de tubo inglés. Servicio completo de desagües en toda la casa. Tirantería de fierro doble T en todas las habitaciones.

La casa está perfectamente libre de humedad.

En el primer patio hay un gran toldo nuevo, con todos los accesorios

La propiedad está asegurada con póliza paga hasta el 31 de Agosto del corriente año.

Esta magnífica propiedad no adeuda absolutamente nada por concepto de arrimo, adoquinado, caño maestro, etc.

TÍTULOS PERFECTOS

Garantía de la oferta el 10 %.

La casa puede visitarse hasta el dia del remate.

Por otras referencias ocúrrase al rematador, Arapey 99, de 12 á 1 de la tarde. 1135. ab 18

## Eduardo Albanell
JUDICIAL

De un campo en la seccion Mosquitos, departamento de Canelones, compuesto de 87 hectáreas, 8978 metros y 39 decíms. cuadrados—Para pago de hipoteca y al mejor postor.

EL MARTES 8 de Mayo, á las 3 de la tarde, venderé por órden del señor juez letrado departamental en los autos seguidos por doña Anastasia C de Cattá con don F. Polleri y doña Anselma Burgueño el indicado campo, cuyos linderos son: al Norte doña Luciana Burgueño, al Sud sucesion de don Juan Andrés Burgueño, al Este cuchilla del Cabo de Hornos, don Pascual Ceballas y don José Elias Malo, y al Oeste don Miguel y doña Hipólita Burgueño.

El comprador entregará en el acto el diez por ciento, á los efectos del artículo 919 del Código de Procedimiento Civil. El remate tendrá lugar en las puertas del Juzgado, plaza Independencia, costado Norte, núm. 19.

Los interesados pueden examinar los títulos, que se hallan agregados á los autos que sigue don Antonio Debernardis con don Felipe Polleri, ante el Juzgado de Comercio de primer turno. 1155-ab.19

# AVISOS

ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO
PASTILLAS y POLVOS
**PATERSON**
con BISMUTHO y MAGNESIA
Recomendados contra las Afecciones del Estómago, Falta de Apetito, Digestiones laboriosas, Acedias, Vómitos, Eructos, y Cólicos; regularizan las Funciones del Estómago y de los Intestinos.
*Exigir en el rotulo la firma de J. FAYARD.*
Adh. DETHAN, Farmaceutico en PARIS

# RICARDO SIENRA
**Grandes remates de mercaderías de estacion**
EN LA CASA INTRODUCTORA DE LOS SEÑORES
# VIDIELLA Y Cª
**Por terminacion de contrato y liquidacion de negocios de la firma social. En la calle Rincon núm. 57.**

EL SABADO 21 de Abril y dias siguientes, á las 12 en punto

Continuaré las grandes ventas de estacion, siendo estas por cuenta y órden de los señores Vidiella y C.ª. El surtido á venderse es recien recibido y se compone de artículos para la entrante estacion como para:

**Registreros, roperos, tenderos, merceros y sombrereros**

Cuyo detalle es en parte como sigue: Género lana para vestido, paños de dama, alemanisco de hilo crinolinas blancas y negras, bordados, lienzos, fustaños, tricots lana, confecciones para señoras y niñas, puntillas de hilo, corsets para señoras y niñas; medias y calcetines finos, pañuelería seda, hilo y algodon, camisas, cuellos, puños y corbatas.

AL MISMO TIEMPO

**Gran surtido en festones y embutidos, felpas y terciopelos de seda, panas negras y de color y muchos otros artículos recien llegados.**

Ventas por bultos y 1/2 bultos, despachados y en depósito.

NOTA. De acuerdo con la comision del convenio sobre remates, los señores firmantes del mismo puedan asistir como compradores

—Mucho recomiendo la asistencia á estos grandes remates. 1034-pub...

**LINIMENTO GÉNEAU**
Para los Caballos
Empleado con el mayor exito en las Cuadras reales de SS. MM. el Imperador del Brasil, el Rey de Belgica, el Rey de los Paises-Bajos y el Rey de Sajonia.
*No mas Fuego ni Caida de Pelo*
Solo este precioso Tópico reemplaza al *Cauterio*, y cura radicalmente y en pocos dias las Cojeras recientes y antiguas, las Lisiaduras, Esguinces, Alcances, Moletas, Alifafes, Esparavanes, Sobrehuesos, Flojedad ó Infartos en las *piernas* de los jovenes caballos, etc., sin ocasionar *llaga* ni *caida de pelo* aun durante el tratamiento.
MARCA DE FABRICA
*35 Anos de Exito*
SIN RIVAL
Los extraordinarios resultados que ha obtenido en las diversas Afecciones de Pecho, los Catarros, Bronquitis, Mal de Garganta, Oftalmia, etc., no admiten competencia.
*La cura se hace á la mano en 8 minutos, sin dolor y sin cortar ni afeitar el pelo.*
Depósito en Paris: Farmacia GÉNEAU, Calle St-Honoré, 275, y en todas las Farmacias.

**JARABE y GRANILLOS de DIGITAL de LABÉLONYE**
Empleados con gran éxito desde hace ya más de treinta años por los Facultativos de todas las Naciones contra las diversas afecciones del corazon, contra la Hidropesía, las Bronquitis nerviosas, el Garrotillo, el Asma y contra todos los desórdenes de la circulacion.
**ERGOTINA y GRAGEAS DE ERGOTINA de BONJEAN**
*(Premiadas con una Medalla de Oro por la Sociedad Farmaceutica de Paris).*
La solucion de *Ergotina de Bonjean* contituye uno de los mejores hemostáticos que se conocen. Las *Grageas de Ergotina de Bonjean* se emplean para facilitar los alumbramientos y cortar las hemorrágias de todo género.
*Depósito general: LABÉLONYE y Cía, calle de Aboukir, nº 99, en Paris*
Y en las principales Farmacias de todas ciudades.

# BRISTIH HOSPITAL

The Committee of the BRITISH HOSPITAL BAZAAR gratefully acknowledge the following donations:

IN MONTEVIDEO

| | | |
|---|---|---|
| Already acknowledged | $ | 1.946 02 |
| W. Baring Esq. | » | 50 00 |
| H. C. Tisdall Esq | » | 9 40 |
| H. G. Anderson Esq. | » | 47 00 |
| J. B. Williams Esq. | » | 47 00 |

IN ENGLAND

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Already acknowledged | £ | 193-2 | | |
| Central Uruguay Railway Co. | » | 25-0 | | |
| Messrs Beyer Peacock & Co. | » | 25-0 | | |
| J. W. Todd Esq. | » | 5 5 | | |
| Loftus Fitzwigram Esq. | » | 5-0 | | |
| Messrs Owen & Dyson | » | 5 0 | | |
| Patent Shaft & Axletree Co. | » | 2 2 | | |
| | £ | 260-9 | » | 1.224 10 |
| Total of donations | | | $ | 3.323 52 |

PERFUMERIA
**Brisa de las Pampas**
**ED. PINAUD**
Jabon........................ BRISA DE LAS PAMPAS
Esencia...................... BRISA DE LAS PAMPAS
Agua de Tocador.............. BRISA DE LAS PAMPAS
Aceite para el Pelo.......... BRISA DE LAS PAMPAS
Polvos de Arroz.............. BRISA DE LAS PAMPAS
Vinagre...................... BRISA DE LAS PAMPAS
Brillantina.................. BRISA DE LAS PAMPAS
37, Boulevard de Strasbourg, PARIS

**Jaquecas! Neurálgias!**
**Jaquecas! Neurálgias!**
Se disipan en algunos minutos con el empleo de las **PERLAS DE TREMENTINA DEL Dr CLERTAN**
Tres ó cuatro de estas **Perlas** producen un alivio casi instantáneo. Cada frasco encierra **30 Perlas**, lo que permite la curación de una neurálgia ó una jaqueca por un precio insignificante. Debiendo rectificarse la Esencia de Trementina con un cuidado especial, es menester desconfiar de las imitaciones, y exigir como garantía de orígen en cada frasco la firma *Clertan*.
En Paris, Casa L. FRERE - A. CHAMPIGNY y Cía, Succres, 19, rue Jacob.

**Extracto de Tabaco de Virginia**
South Down Sheepwash
PARA CURAR
LA SARNA DE LAS OVEJAS
LIBRE DE VENENO
EXTRACTO DE TABACO — SOUTHDOWN SHEEPWASH — UNICOS AGENTES — AUG. C. LINCK & Co.
El mejor anti-sárnico conocido. El único que hasta hoy ha dado resultado completo segun numerosos certificados en nuestro poder.
Adoptado en Europa, Australia, Estados Unidos de Norte-América, Africa y por todos los estancieros y criadores en el RIO DE LA PLATA.
Precio: $ 0.70 el kilógramo al contado.
Envase: Cajones con 10 latas á 5 kilógramos=50 kilos.
» barriles de más ó menos 100 kilos cada uno.
**Augusto C. Linck y Ca.**
BUENOS AIRES, San Martin 239 MONTEVIDEO, Piedras 201 esquina Misiones 6-para.

**Inyeccion Cadet**
LA MAS CONOCIDA
EN
todo el Mundo
PARA CURAR
**EN TRES DIAS**
*sin otro alguno medicamento y sin temor de accidentes.*
PARIS — 7, Boulevard Denain, 7 — PARIS
Depositos en todas las principales Farmacias.

**ROB BOYVEAU LAFFECTEUR**
Cura todas las Enfermedades que resultan de Vicios de la sangre, como *Escrófulas, Eczema, Soriasis, Herpes, Liquen, Impétigo, Gota, Reumatismo.*
**ROB BOYVEAU-LAFFECTEUR**
DE YODURO DE POTASIO
cura los accidentes sifilíticos antiguos ó rebeldes: *Ulceras, Tumores, Gomas Exostosis*, así como el *Linfatismo*, la *Escrofulosa* y la *Tuberculosa*.
En Paris, Casa J. FERRÉ, Fco, 102, rue Richelieu. Sr de BOYVEAU-LAFFECTEUR, y en todas las Farmacias.

**PÍLDORAS PURGANTES del Dr GUILLIÉ**
*de Extracto de Elixir Tónico-Antiflegmatico del Dr Guillié*
Preparadas por el Doctor Paul GAGE Hijo, Farmacéutico de 1a Clase
PARIS — 9, RUE DE GRENELLE-SAINT-GERMAIN, 9 — PARIS
*MÁS DE LAS TRES CUARTAS PARTES DEL SIGLO DE ÉXITO*
Ha demostrado que el ELIXIR del Dr GUILLIÉ ha sido el mejor remedio contra las enfermedades del HÍGADO y de la PIEL, el REUMATISMO, la GOTA, FIEBRES EPIDÉMICAS, el TRANCAZO ó INFLUENZA y contra todas las enfermedades originadas por la *Bilis* y por las *Flegmas*.
LAS **PÍLDORAS** DEL **EXTRACTO** DE **ELIXIR** DE **GUILLIÉ**
contienen en un pequeño volumen, todas las propiedades tónico-purgativas del ELIXIR.
DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS

# BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA
LONDRES, PARIS, BUENOS AIRES, MONTEVIDEO, ROSARIO DE SANTA FE
RIO DE JANEIRO Y PAYSANDU

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Capital autorizado | £ 2:000.000 | ó sean | $ | 9:000.000 |
| Idem suscrito | » 1:500.000 | ó sean | » | 7:050.000 |
| Fondo de Reserva | » 800.000 | ó sean | » | 3:760.000 |

**Sucursal en Montevideo, calle Cerrito núm. 203**
El Banco da cheques sobre Italia con el timbre italiano correspondiente.
El Banco da y toma giros sobre las principales ciudades de los paises siguientes, á saber:
**Africa, Australia, Alemania, Bélgica, Brasil, Chile, Escocia, España, Estados Unidos, Francia, Holanda, Inglaterra, Irlanda, Islas Canarias, Italia, Portugal**

TASA DE INTERESES
Desde el 1. de Junio y hasta nuevo aviso, regirán los intereses siguientes:
Se abona en cuenta corriente, nil.—A retirar con 30 dias de aviso 3 por ciento anual
Depósitos á plazo fijo { 3 meses, 4 por ciento anual; 6 meses, 5 por ciento anual
Descuentos, convencional.
Montevideo, Junio de 1893. S. J. Wrighte

CASA INTRODUCTORA
DE
# ALHAJAS
Y RELOJES
VENTAS AL POR MAYOR
GRAN REBAJA EN LOS PRECIOS
**Artículos para la Campaña**
A. CARASSALE
CALLE 25 DE MAYO NÚMERO 293
RELOJES DE
**Patek, Philippe y Ca.**
GRAN PREMIO DE HONOR
UNA MEDALLA DE ORO Y DOS DE PLATA
EN LA EXPOSICION DE PARIS 1889

**Inventores del sistema Remontoir** y de varios perfeccionamientos. **Premiados** en todas las Exposiciones y en las últimas declarados fuera de concurso. Tres primeros premios sobre seis y una medalla de bronce en el concurso oficial de Ginebra en 1877. En 1878 un primer premio sobre tres, una medalla y un **Prix unique d'ensemble.** Sus cronómetros son los que han dado el mejor resultado.
**A. CARASSALE**, único representante. 9-dem.




**El Banco Comercial**
189—CERRITO—189
Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades Italia, Suiza, España, Islas Baleares, Islas Canarias, Porto, etc.

**Compañía Telefónica de Montevideo**
(Limitada)
OFICINA CENTRAL: RINCON 137
**Campanillas y aparatos eléctricos**
Esta compañía coloca campanillas eléctricas, indicadores, alarmas contra ladrones, timbres eléctricos, y se encarga de la instalacion de servicios completos para hoteles, clubs, ferrocarriles, bancos y casas particulares, á precios muy económicos, garantiendo el buen resultado de los trabajos indicados.
Para tratar y mas pormenores, dirigirse al gerente A. B. Powers, Rincon núm. 137.
Los precios al abono del servicio telefónico de esta acreditada compañia, siguen siendo dentro del radio de 20 cuadras á la oficina central:
Casas de negocio . . . $ 4.70 por mes
» 4.00 » »




**Empresa Virginio Perez**
**Itinerario de la diligencia de Virginio Perez, que hace la carrera de Achar á Bagé, parando en Guaviyú, casa de Nicolás Talento:**
Arroyo Malo, Francisco Diez y Antonio Viñas
Zamora, Formoso y Lindo.
Paso de la Laguna; Ortigeras hnos.
Caraguatá, José Formoso y Cª.
Turupí, Agustin Llerena y Pablo Lotito.
Cinco Sauces, José Castro.
Puntas de Cinco Sauces, Rosendo Berreiro.
Yaguarí, Brizolares hnos.
Cuchilla de Yaguarí, Amatraine hnos.
Bañado de los Mochados y Cerro Chato, Diaz Eneas Braga.
Cerros Blancos, Llanes y Gonzalez
Arroyo Blanco, Basilio Gonzales.
Hospital, José María Rodrigues.
San Luis, baron de San Luis.
Piraí, Ricardo Nobrega.
Fariñas y Bagé, Tuneta.
gente en Achar, Salvador Celiberte
*Salidas*
De Achar los dias 1, 11 y 21.
De Bagé los dias 5, 15 y 25.

AVISOS MARITIMOS

EL VAPOR PAQUETE NACIONAL
**ENRIQUE BARROZO**
Capitan A. LANFRANCO
Saldrá de este puerto el sábado 22 para Rio Grande y Porto Alegre.
Recibe pasajeros y encomiendas.
Para mas informes, dirigirse á su agente Trajano Berninzoni, calle Piedras 144 A.
Teléfono La Uruguaya 540. 1073-pub.

**Compañía Trasatlántica**
**VAPORES CORREOS ESPAÑOLES**
**Servicio bimestral fijo**
Entre España y el Rio de la Plata
EL MAGNÍFICO Y RÁPIDO VAPOR ESPAÑOL
# CIUDAD DE CADIZ
Saldrá de este puerto el **4 de Junio de 1894**, admitiendo carga para los principales puertos de la Península y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase para Cádiz, Barcelona, Marsella, Vigo y Coruña.
Se hacen rebajas á familias y en pasajes deida y vuelta.
Se dan pasajes de venida.
**Gran rebaja en los precios de pasaje de tercera clase.**
Por más informes, dirigirse á los agentes TARANCO Y C.ª
117 ZABALA—117 35 pm

**Lloyd Brazileiro**
**Linea de Matto Grosso**
Salidas, el 15 de cada mes.
Servicio con los vapores *Rápido, Diamantino* y *Ladario*.
EL PAQUETE BRASILERO
# LADARIO
Saldrá el 30 de Abril á las 5 p. m. con destino á Buenos Aires, Rosario, Paraná, La Paz, Goya, Bella Vista, Corrientes, Asuncion, Corumbá y Cuyabá.
Recibe pasajeros, carga, encomiendas y dinero á flete.
Por informes, dirigirse á la agencia
129 - CALLE PIEDRAS 129
1095-ab.17 *Henrique Sá*, gerente.

# LA VELOCE
Compañía italiana de navegacion á vapor. Servicio rápido y regular entre Génova, Barcelona, Montevideo y Buenos Aires con cinco salidas mensuales efectuadas por los siguientes espléndidos vapores iluminados á luz eléctrica: *Nord América, Duchessa di Génova, Vittoria, Ducca di Galliera, Matteo Bruzzo, Sud América, Montevideo, Rosario, Cittá di Génova, Rio Janeiro, Las Palmas, Europa* y *Napoli*.
El espléndido vapor correo
**Matteo Bruzzo**
Capitan—M. ROSASCO
Saldrá el 21 de Abril de 1894, para Las Palmas, Barcelona, Génova y Nápoles.
El vapor italiano
# ROSARIO
Capitan—
Saldrá el 27 de Abril de 1894, para San Vicente, Génova y Nápoles.
Agente general *P. Christophersen*, calle Piedras núm 142. 48-pem.

**MESSAGERIES MARITIMES**
Paquetes Correos Franceses
EL PAQUETE FRANCÉS
**ORÉNOQUE**
Saldrá el dia **25 de Abril** á las 4 p. m., para Burdeos, tocando en Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Dakar y Lisboa.
EL PAQUETE FRANCÉS
# BRESIL
Saldrá el **6 de Mayo** á las 4 p. m., para Burdeos, tocando en Rio Janeiro, Dakar y Lisboa.
*Precios de pasajes para Burdeos*
1.ª clase . . . $ 157 4
2.ª id . . . » 131
3.ª id . . . » 28 0
Para mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DE ZABALA 78 (altos).
El Agente de la Compañía, Agente interino, *A. de Saavedra.*
3-perm

**SOCIETE GENERALE**
DE TRASPORTS MARITIMES Á VAPEUR
SERVICE REGULAR
DE NAPOLES A BUENOS AIRES
El vapor francés
**AQUITAINE**
COMANDANTE MOULINIER
Saldrá el 24 de Abril para Santos, Rio Janeiro, Bahia, Marsella, Barcelona, Génova y Nápoles.
Admite carga y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase
**Flota de la Compañía**
(LINEA DE LA AMÉRICA DEL SUD)
*carn* de 5.000 toneladas y 2.400 caballos; *Bourgogne*, de 2.500 toneladas y 1.000 caballos; *Bretagne*, de 3.000 toneladas y 1.200 caballos; *La France* de 4.000 toneladas y 1.600 caballos; *Poitou*, de 2.800 toneladas y 1.300 caballos; *Provence*, de 5.000 toneladas y 2.500 caballos; *Aquitaine*, de 5.500 toneladas y 3.000 caballos; *Espagne*, de 6.600 toneladas y 3.000 caballos.
Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí sus pasajes contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá íntegramente el importe.
Agente: Félix Benavese, calle Misiones número 115. 9-perm

**Navigazione Generale Italiana**
(SOCIETE RIUNITE: FLORIO E RUBATTINO)
Para Barcelona, Génova y Nápoles el vapor paquete italiano
# ORIONE
COMANDANTE LAVARELLO
Saldrá el **2 de Mayo** de 1894.
Para Barcelona, Génova y Nápoles el vapor paquete italiano
# SIRIO
COMANDANTE ROSASCO
Saldrá el **16 de Mayo** de 1894
Para Barcelona, Génova y Nápoles el vapor paquete italiano
# REGINA MARGHERITA
COMANDANTE CHIODO
Saldrá el **2 de Junio** de 1894.
Para carga, pasajeros y demás informes, dirigirse al agente ANTONIO PIAGGIO, Misiones 119.
La misma casa se encarga de hacer venir pasajeros de Italia y España al Rio de la Plata, á 30 pesos cada uno.